

ДОСТОВѢРНЫЕ ПОРТРЕТЫ МОСКОВСКИХЪ ГОСУДАРЕЙ

ИВАНА III, ВАСИЛІЯ ИВАНОВИЧА И ИВАНА IV ГРОЗНАГО,

И ПОСОЛЬСТВА ИХЪ ВРЕМЕНИ.

Собралъ и привелъ въ порядокъ Д. Ровинскій.

ЦѢНА 25 РУБ. — PRIX 100 FRANCS.

С.-ПЕТЕРБУРГЪ:
у Глазунова, Фельтена и Реттгера.
МОСКВА:
у Глазунова и Готье.

PARIS:
RAPILLY, QUAI MALAQUAIS, 5.
BERLIN:
AMSLER, CHARLOTTEN-STRASSE, 48.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ,

ПЕЧАТАНО ВЪ ЭКСПЕДИЦИИ ЗАГОТОВЛЕНІЯ ГОСУДАРСТВЕННЫХЪ БУМАГЪ.

1882.

ДОСТОВѢРНЫЕ ПОРТРЕТЫ МОСКОВСКИХЪ ГОСУДАРЕЙ

ИВАНА Ш, ВАСИЛІЯ ИВАНОВИЧА И ИВАНА IV ГРОЗНАГО,

И ПОСОЛЬСТВА ИХЪ ВРЕМЕНИ.

Собралъ и привелъ въ порядокъ Д. Ровинскій.



САНКТПЕТЕРБУРГЪ,

ПЕЧАТАНО ВЪ ЭКСПЕДИЦИИ ЗАГОТОВЛЕНІЯ ГОСУДАРСТВЕННЫХЪ БУМАГЪ.

1882.

ДОКЛАДЪ

О ДѢЛѢ

ОБЪЕДИНЕНІЯ

ОБЪЕДИНЕНІЯ

ОБЪЕДИНЕНІЯ

Дозволено цензурою. С.-Петербургъ, 11 Ноября 1881 года.

ПЕРЕЧЕНЬ КАРТИНОКЪ, НАХОДЯЩИХСЯ ВЪ НАСТОЯЩЕМЪ ИЗДАНИИ*.

Портреты Государей: Ивана III, Василя Ивановича и Ивана IV.

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Вел. Кн. Иванъ III</i>, изъ Космографіи Теве 1575 г. 2. <i>Вел. Кн. Василий Ивановичъ</i>; гравюра Хиршфогеля 1547 г. 3. Онъ же, изъ Вѣнскаго изданія книги Герберштейна 1557 г. 4. Онъ же, изъ Венеціанскаго изданія той же книги 1550 г. 5. Онъ же, съ карты Гастальда. 6. Онъ же, изъ Базельскаго изданія Герберштейна 1551 г. 7. Онъ же, на заглавномъ листѣ грав. Хиршфогелемъ въ 1547 г. 8. Онъ же, на заглавномъ листѣ книги: „<i>Picturae Variae</i>“, 1560 г. 9. Онъ же, на картѣ 1557 г. 10. Онъ же, на большой картѣ изъ собранія П. Я. Дашкова. 11. Онъ же, изъ книги Теве, 1584 г. | <ol style="list-style-type: none"> 12. Его же, прямоличный портретъ изъ Іовія, 1577 г. 13. Копія съ № 12. 14. Его же, фантастическій портретъ 1576 г. 15. Такой же портретъ изъ книги Данкертса, 1663 г. 16. <i>Иванъ IV Грозный</i>; профильный портретъ работы Вейгеля. 17. Повтореніе № 16-го, 1585 г. 18. Такое же повтореніе, 1698 г. 19. Его же портретъ, Вѣнскій оригиналь. 20. Копія съ № 19-го. 21—23. Фальшивые портреты Ивана IV, типа Герберштейна. 24. Такой же портретъ его, типа Іовія. 25. Картинка съ фантастическимъ изображеніемъ Ивана IV, 1588 г. 26. Такая же, 1582 г. 27. Такая же, изъ Царственной книги. |
|---|---|

Посольства и историческія картинки, относящіяся къ царствованіямъ Государей: Ивана III, Василя Ивановича и Ивана IV.

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 28 и 29. Русскіе на Феррарско-Флорентинскомъ соборѣ. 30. Гербъ барона Герберштейна. 31—33. Три портрета барона Герберштейна. 34 и 35. Русскіе всадники. 36. Русская ѣзда въ саняхъ. 37. Оружіе и конская сбруя у Русскихъ. 38—41. Четыре картинки изъ Weiss Kunig'a. | <ol style="list-style-type: none"> 42. Посольство боярина Колычева 1567 г. 43. Посольство Кн. Сугорскаго 1576 г., съ Висбаденскаго оригинала. 44. 4^а листъ того же посольства, съ оригинала, принадлежащаго С.-Петербургской Публичной библіотекѣ. 45. Изображеніе подъячаго Монастырева изъ того же посольства кн. Сугорскаго. |
|--|--|

* №№, поставленные подъ картинками, означаютъ №№, подъ которыми онѣ описаны въ текстѣ.

Достоверные портреты, то есть портреты, писанные съ натуры или, как выражались встарину, съ *живства*, появляются у насъ довольно поздно. Древнѣйшія лѣтописныя извѣстія о присылкѣ такихъ портретовъ въ Россію съ Запада, относятся къ XV и XVI столѣтіямъ: такъ папа Павелъ II прислалъ Царю Ивану III портретъ невѣсты его, греческой царевны Софьи, — „*царевну на иконѣ написавъ*“, какъ выразился лѣтописецъ (Карамзинъ, И. Г. Р. VI, прим. 86). Иванъ Грозный, намѣреваясь, при жизни седьмой жены своей, жениться на племянницѣ англійской королевы Елисаветы, Маріи Гастингсъ, приказалъ послу своему потребовать личнаго съ нею свиданія, а также и *портретъ ея, писанный на доскѣ или на бумагѣ*. Требуемый портретъ и былъ переданъ русскому послу Томасомъ Рандольфомъ, съ словами: „*Королева де прислала тебѣ парсуну княжны хантинской, а своей племянницы и велѣла тебѣ отвезти къ ея брату, а къ своему государю*“. Наконецъ Баусъ, посолъ англійской королевы Елисаветы, за которую Иванъ Грозный тоже сватался, общалъ, именемъ своей государыни, доставить Царю *портреты десяти знатныхъ лондонскихъ красавицъ* (Карамзинъ, И. Г. Р. IX, прим. 743) ¹⁾.

По всей вѣроятности, высылаемые къ Царю портреты были писаны хорошими художниками и съ натуры; на нашихъ мастеровъ они, однако же, не имѣли никакого вліянія, такъ какъ всѣ дошедшіе

¹⁾ Древнѣйшія извѣстія о портретномъ искусствѣ въ нашемъ отечествѣ встрѣчаются въ Печерскомъ Патерикѣ и житіяхъ святыхъ. Въ Патерикѣ упоминается о томъ, какъ игуменъ Никонъ выносилъ живописцамъ, пришедшимъ изъ Царьграда, иконы преподобныхъ Антонія и Ѳеодосія, которыхъ живописцы тотчасъ узнали. Въ 1384 году Принархъ написалъ образъ преподобнаго Пахомія Нерехотскаго, который явился ему во снѣ, на другой годъ послѣ своей кончины, и приказалъ ему „написать образъ подобія его“. Преподобный Діонисій Глушницій (преставившійся въ 1437 году) написалъ икону преподобнаго Кирилла Вѣлзверскаго, при его жизни. Купецъ Іоаннъ, любимецъ преподобнаго Савватія Соловецкаго, написалъ образъ этого святаго и послалъ оный къ преподобному Зосимѣ, который поставилъ на гробѣ преподобнаго Савватія, и „на изображеніе сіе смотрѣлъ какъ на живаго“ и т. д.

до насъ памятники русскаго портретнаго искусства за XVI вѣкъ и даже за первую половину XVII вѣка писаны не съ натуры и не по *животисному*, а по *иконному*, и по этому имѣютъ только одно археологическое значеніе ²⁾.

Небольшое число памятниковъ древняго портретнаго художества, чисто *иконнаго пошиба*, сохранилось, во-первыхъ, въ рукописяхъ и на грамотахъ, въ видѣ миниатюрныхъ и акварельныхъ рисунковъ ³⁾, — во-вторыхъ, въ видѣ иконъ, писанныхъ на доскахъ, какъ напримѣръ изображенія Великаго Князя Василя Ивановича, Царя Ѳеодора

²⁾ Въ Словарѣ русскихъ портретовъ (СПб. 1872, стр. XXXI) уже была указана значительная разница въ приемахъ этихъ двухъ писемъ. Иконописецъ не обращаетъ никакого вниманія на натуру: онъ пишетъ съ памяти, *на обумъ* и не заботится ни о воздушной перспективѣ, ни о правильномъ освѣщеніи. Онъ раздѣливаетъ лица въ иконахъ своихъ по принятому обычаю: сперва *грунтуется* ихъ вохрою, потомъ *оживляется* или *проблывається* бѣлизнами и *подрумянивается*; раздѣливаетъ волоса, прямо или колечками, *выводитъ* ротъ и глаза, въ видѣ *лодочекъ*, и *протиливаетъ* носъ. Складки въ одеждахъ не обозначаютъ у него положенія членовъ: онъ *прочеркиваетъ* ихъ вдоль и поперегъ, по заранѣ установленнымъ правиламъ. Очевидно, что при такихъ условіяхъ нельзя ожидать отъ портретовъ, писанныхъ по иконному, ни вѣрности, ни сходства. Съ появленіемъ у насъ въ XVII вѣкѣ иностранныхъ живописцевъ, иконопись осталась, по прежнему, особымъ отъ живописи искусствомъ, и никогда не сближалась съ сею послѣднею. Для примѣра приведемъ слова состоявшего при Оружейной палатѣ живописца Станислава Лопуцкаго, что „*данные ему, изъ Оружейной палаты, ученики Ивашка Безминъ и Дорошка Ермолинъ, по наученію его, Станиславову, всякія живописныя дѣла по образцу дѣлаютъ, и по дереву, и по холсту, и по таватамъ камкамъ золотятъ, и по золоту всякія притчи и травы росписываютъ, только не пишутъ лицъ по животисному, тому не учены; а и лица пишутъ, только не по животисному*“ (Забѣлинъ, Матер. для истор. иконоп., стр. 78).

³⁾ Первое мѣсто въ ряду такихъ портретовъ принадлежитъ чрезвычайно замѣчательному, но плохо сохранившемуся рисунку изъ Святослава сборника 1073 года, изображающему Кіевского Князя Святослава Ярославича съ его супругой (рожденной графиней Одой) и пятію сыновьями, Глѣбомъ, Олегомъ, Давидомъ, Романомъ и Ярославомъ, во весь ростъ (хранится въ Москвѣ. Оруж. Палатѣ). За нимъ слѣдуетъ поставить одну миниатюру изъ слова объ антихристѣ, Ипполита папы Римскаго, рукописи XII вѣка, хранящейся въ библіотекѣ Москв. Чудова монастыря. На этой миниатюрѣ изображенъ какой-то неизвѣстный князь (Прохоровъ, Матеріалы для исторіи русск. одеждъ; СПб. 1881), въ которомъ Невоструевъ и Срезневскій предполагали

Ивановича и кн. Скопина-Шуйскаго, въ Московскомъ Архангельскомъ соборѣ, — въ-третьихъ, наконецъ, въ видѣ изображеній, писанныхъ на церковныхъ стѣнахъ, внутри храма и на папертяхъ. Подобныя изображенія великихъ князей и царей русскихъ, въ ростъ, начиная отъ Кн. Ивана Даниловича и кончая Царемъ Ѳеодоромъ Алексѣевичемъ, до сихъ поръ видны на стѣнахъ Архангельскаго собора; такія же изображенія ихъ, начиная съ В. Кн. Владимира и кончая Царемъ Алексѣемъ Михайловичемъ, видны были на стѣнахъ Крутицкаго собора до конца прошедшаго столѣтія, когда они были сбиты вмѣстѣ со штукатуркой. Сохранились до настоящаго времени изображенія В. Князей и Царей на стѣнахъ Кіево-Софійскаго собора, на папертяхъ Благовѣщенскаго собора и Новоспасскаго монастыря, въ Новгородской церкви Спаса въ Нередицахъ (изображеніе Вел. Кн. Ярослава Владиміровича) и въ нѣкоторыхъ другихъ мѣстахъ.

Любопытный образецъ родословнаго древа, составленнаго изъ портретовъ Великихъ Князей, можно видѣть на паперти соборной церкви московскаго Новоспасскаго монастыря. Все древо длинною въ 17, а шириною въ 6½ аршинъ; оно написано въ 1689 году. Великій Князь Владиміръ и Великая Княгиня Ольга поливаютъ древо изъ двухъ кувшиновъ. По вѣтвямъ древа находится 71 изображеніе Великихъ Князей и Царей русскихъ, въ ростъ. Послѣдними поставлены сверху: Царь Ѳеодоръ Іоанновичъ и Царевичъ Дмитрій; Борисъ Годуновъ и князь Шуйскій выключены изъ древа вовсе, какъ не принадлежащіе къ великокняжескому роду ⁴⁾.

Такое же древо, представляющее подражаніе родословному древу Спасителя, извѣстному по народнымъ картинкамъ ⁵⁾, было написано на триумфальныхъ вратахъ, сооруженныхъ въ 1742 году отъ Синода, у Казанскаго Собора, по случаю коронаціи Императрицы Елисаветы Петровны. Внизу былъ изображенъ лежащимъ Вел. Князь Владиміръ;

Новгородскаго князя Всеволода Гавриловича. Вмѣстѣ съ портретомъ князя Ярослава Владиміровича, о которомъ упомянуто на стр. 1, — эти изображенія составляютъ древнѣйшіе образцы русскаго портретнаго искусства, писанные въ византийскомъ стилѣ, съ нѣкоторыми особенностями въ фیزیономическомъ типѣ и одеждѣ, которыя не встрѣчаются въ иконописныхъ образахъ этого рода. Послѣ этихъ трехъ памятниковъ идутъ довольно многочисленныя изображенія въ рукописяхъ уже чисто икононаго характера, какъ напримѣръ изображенія Князей Бориса и Глѣба, Князя Всеволода — Гавриила Псковскаго и др. лицъ. Въ Эрмитажѣ была цѣлая рукопись съ такими портретами, составленная въ 1672 году, съ слѣдующимъ заголовкомъ: Собраніе, откуда произыде корень Великихъ Государей, Царей и Великихъ Князей Россійскихъ. Въ Москов. Архивѣ Иностран. Дѣлъ есть нѣсколько другихъ такихъ же сборниковъ. Изображенія эти будутъ подробно перечислены въ изготавляемомъ мною Толковымъ словарѣ русскихъ гравированныхъ портретовъ.

⁴⁾ Оно изображено въ „Очеркахъ“ Тромонина № 50 и 51.

⁵⁾ Говинскій, Русскія Народныя картинки. СПб. 1881. Кн. III, стр. 426.

изъ чреслъ его произрастало древо, на вѣтвяхъ котораго были размѣщены портреты русскихъ Великихъ Князей и Царей до Елисаветы Петровны ⁶⁾.

Конечно, всѣ эти фантастическія изображенія имѣли и имѣютъ, какъ уже замѣчено выше, одно археологическое значеніе и ни въ какомъ случаѣ не могутъ быть отнесены къ портретамъ, въ настоящемъ значеніи этого слова. Къ этой же категоріи должны быть отнесены и великокняжескіе и царскіе портреты, изображенные на медаляхъ, выбитыхъ на западный манеръ и представляющихъ цѣлую родословную серію русскихъ государей ⁷⁾.

Только со второй половины XVII вѣка, рядомъ съ иконнымъ письмомъ, стала образовываться у насъ живописная школа; почти каждый годъ пріѣзжали въ Россію иноземные художники, „послужить Царю своею работнишкою“. Въ числѣ ихъ были и живописцы. Но все это были мастера совершенно неизвѣстные въ Европѣ и весьма плохіе знатоки своего дѣла. По крайней мѣрѣ нигдѣ не случалось до сихъ поръ видѣть ни одного сколько нибудь сноснаго царскаго портрета за это время, а тѣмъ болѣе за XV и XVI столѣтія. Къ счастью до насъ дошли записки иноземныхъ пословъ и путешественниковъ, пріѣзжавшихъ издавна въ Россію по должности и изъ любопытства; многіе изъ этихъ иноземцевъ приложили къ своимъ запискамъ портреты Царей и частныхъ людей, а также и цѣлыя серіи рисунковъ, чрезвычайно важныхъ въ этнографическомъ отношеніи, по части народнаго быта и костюма.

Кромѣ того уже съ XVI вѣка, когда Россія стала входить мало-по-малу въ европейскую семью, западные писатели начали интересоваться всѣмъ, что въ ней дѣлалось и издавать о ней цѣлыя книги съ такими же бытовыми картинками и портретами. Эти-то записки путешественниковъ и пословъ и книги о Россіи, напечатанныя на Западѣ, составляютъ чрезвычайно драгоцѣнный и почти единственный матеріалъ по части иконографіи за старое время.

⁶⁾ Тромонинъ, Очерки, № 56. Въ церкви Грузинской Богоматери въ Москвѣ есть икона, работы знаменитаго Симона Ушакова, на которой тоже написано родословное древо, въ сокращенномъ видѣ (См. мою: Исторію русскихъ школъ иконописанія, Москва 1856 г.; Словарь иконописцевъ). Подобное же древо награвировано на заглавномъ листѣ книги: „Мечъ духовный“, Кіевъ. 1666.

⁷⁾ Первая изъ такихъ серій была изготовлена при Петрѣ I въ числѣ 33 медалей, которыя и были выгравированы въ 1717 г. на портретѣ Петра I. работы Пинара (Словарь портретовъ, стр. 126). Съ этого портрета они повторены на портретахъ Елизаветы I, Анны Ивановны и Екатерины II (съ присоединеніемъ къ прежнимъ 33-мъ новымъ добавочнымъ изображеніямъ; см. Русскія народныя картинки, II, 237). Другая серія медалей была выбита при Екатеринѣ II; она награвирована въ книгѣ: History of Russia by W. Tooke; London, 1800. Эти медали послужили образцомъ для изображеній русскихъ Государей, приложенныхъ въ Исторіи Россіи Лекерка; отсюда они копировались, съ разными измѣненіями, въ русскіхъ изданіяхъ: Филипповскаго, Ушакова, Андреена, Логина, Похорскаго, Орлово, Осипова, Степанова, а также и на многихъ отдѣльных листахъ любочной гравировки, выпущенныхъ Логиновымъ и другими издателями. О нихъ будетъ сказано подробнѣе въ Толковомъ словарѣ русскихъ портретовъ и историческихъ картинокъ.

Благодаря новѣйшимъ разысканіямъ въ этой области, мы имѣемъ возможность помѣстить въ настоящемъ выпускѣ копіи съ болѣе или менѣе *достовѣрныхъ* портретовъ старѣйшихъ государей московскихъ: Ивана III, Василя Ивановича и Ивана IV, Грознаго.

Портретъ Ивана III (№ 1) отысканъ В. В. Стасовымъ въ Космографіи французскаго географо-путешественника Теве (1502—1590), который получилъ его въ Галатѣ, отъ одного грека. Выше было упомянуто, что папа Павелъ II прислалъ Ивану III портретъ его невѣсты, греческой царевны Софьи. Нѣтъ сомнѣнія, что и сама Софья пожелала имѣть понятіе о личности будущаго супруга, и что для нея былъ сдѣланъ портретъ Ивана однимъ изъ ея греческихъ посланцевъ.

Съ такого портрета могъ быть сдѣланъ и приложенный подъ № 1 карандашный рисунокъ („le sceau“), который былъ подаренъ географу Теве. По крайней мѣрѣ древность самаго рисунка, типичность лица, представленнаго на немъ, оригинальность наряда, а также и время и обстоятельства, при которыхъ онъ былъ переданъ Теве, говорятъ за его подлинность; а громкое имя Теве, заслужившаго общее уваженіе своими учеными трудами, и отсутствіе всякихъ причинъ и выгодъ для обмана, — устраняютъ всякій поводъ сомнѣваться въ достовѣрности сообщенныхъ имъ извѣстій.

Портреты Великаго Князя Василя Ивановича дошли до насъ въ двухъ разныхъ типахъ: одинъ изъ нихъ профильный, другой — прямолычный.

Профильный, награвированный извѣстнымъ нѣмецкимъ мастеромъ Хиршфогелемъ и помѣщенный при первомъ изданіи Записокъ барона Герберштейна о Россіи (№ 2), долженъ быть причисленъ къ портретамъ вполне достовѣрнымъ. Герберштейнъ два раза прѣзжалъ въ качествѣ посла въ Москву; онъ говорилъ по-славянски и потому пользовался особеннымъ расположеніемъ Вел. Кн. Василя Ивановича, который часто бралъ его съ собою на охоту и обращался съ нимъ почти за простою. Ему конечно не трудно было сдѣлать набросокъ для портрета съ натуры и позаботиться о полномъ его сходствѣ съ оригиналомъ. Съ хиршфогельской гравюры было сдѣлано множество копій на деревѣ (№№ 3, 6, 8 и 10) и въ нѣсколько измѣненномъ видѣ на мѣди (№ 11). Въ виду большой рѣдкости всѣхъ этихъ портретовъ, я счелъ не безполезнымъ приложить со всѣхъ съ нихъ, почти безъ исключенія, точныя копіи.

Другой типъ портрета Вел. Кн. Василя Ивановича, прямолычный (№ 12) и еще болѣе замѣчательный по характерности лица Великаго Князя и вѣрности его наряда, помѣщенъ въ книгѣ Павла Іовія: *Elogii Virorum... illustrium. Basilae anno 1575*. Въ достовѣрности этого портрета сомнѣваться тоже нѣтъ оснований, такъ какъ Павелъ Іовій рассказы-

ваетъ, что онъ самъ видѣлъ портретъ Вел. Кн. Василя у толмача Дмитрія Герасимова⁸⁾; конечно онъ озабочился срисовать съ него копію для своего изданія, тѣмъ болѣе, что въ этомъ не могло ему представиться никакого затрудненія.

Такимъ образомъ мы имѣемъ два достовѣрные портрета Вел. Кн. Василя Ивановича.

Относительно портретовъ его сына, Царя Ивана IV, Грознаго, мы не такъ счастливы, — такъ какъ ни одинъ изъ современныхъ ему портретовъ, гравированныхъ за границею, не имѣетъ за собой тѣхъ *признаковъ достовѣрности*, которыми отличаются портреты Вел. Кн. Василя въ образцахъ Хиршфогеля и Іовія.

Прежде всего замѣчу, что западные писатели постоянно смѣшивали портретъ Ивана IV съ портретомъ отца его, В. Кн. Василя Ивановича, такъ что портреты этого послѣдняго обоихъ типовъ, какъ профильные, такъ и прямолычные, помѣщены во многихъ книгахъ какъ портреты Ивана Васильевича и помѣчены его именемъ. Для удовлетворенія гг. любителей и въ виду большой рѣдкости всѣхъ этихъ *фальшивыхъ* портретовъ, въ настоящемъ изданіи приложены и съ нихъ точныя копіи.

Кромѣ этихъ поддѣльныхъ портретовъ существуютъ два оригинальные портрета Ивана IV, — одинъ профильный, гравированный на деревѣ современнымъ ему граверомъ Вейгелемъ (№ 16), и нѣсколько напоминающій профильные портреты В. Кн. Василя Ивановича, и другой прямолычный, отысканный мною въ Вѣнской императорской бібліотекѣ (№ 19). Подъ № 20 помѣщено и повтореніе этого послѣдняго портрета въ уменьшенномъ видѣ; это повтореніе приложено къ описанію посольства кн. Сугорскаго (1576 г.), единственный экземпляръ котораго находится у М. Н. Похвиснева.

Есть еще особый типъ портрета Царя Ивана Васильевича иконнаго пошиба, на которомъ онъ представленъ въ древнемъ царскомъ облаченіи.

Подобный портретъ, миниатюрной работы, соковыми красками, написанъ на одной граматѣ 1571 года, находящейся въ Чертковской бібліотекѣ⁹⁾. Этотъ типъ повторялся и въ другихъ официальныхъ бумагахъ и въ эрмитажномъ Корнѣ 1672 г., о которомъ было упомянуто выше¹⁰⁾, и наконецъ въ гравюрѣ Штенглина, изданной въ половинѣ прошедшаго столѣтія, въ числѣ двѣнадцати портретовъ русскихъ государей. Я не включаю этого типа въ число достовѣрныхъ портретовъ, такъ какъ миниатюрный портретъ на граматѣ 1571 года написанъ въ чисто иконномъ стилѣ, безъ претензій на сходство, а гравюра Штенглина сдѣлана съ плохониснаго оригинала позднѣйшаго производства, не носящаго на себѣ ни малѣйшихъ признаковъ досто-

⁸⁾ Тромонинъ, Очерки, 63.

⁹⁾ Тромонинъ, Достопамятности Москвы; М. 1843.1—4, гдѣ помѣщено самое изображеніе Ивана IV.

¹⁰⁾ Съ этого портрета, по указанію А. Н. Оленина, гравированъ портретъ Ивана IV Уткинымъ.

вѣрности ¹¹⁾ и не имѣющаго никакого сходства съ описаніемъ вида Ивана Грознаго, который, по увѣренію Кубасова, былъ „образомъ нелѣпнымъ, очи имѣя сѣрыя и усь протятювенъ, носъ покліягъ, возрастомъ великъ, сухо тѣло имѣя, плечи высоки, груди широки, мышцы толсты“... ¹²⁾.

Затѣмъ подлѣ №№ 14, 15, 25 — 27 приложены копии съ нѣкоторыхъ изображеній Василія Ивановича и Ивана IV, помѣщенныхъ въ разныхъ рѣдкихъ книгахъ. Изображенія эти чисто фантастическія и не имѣютъ никакого интереса ни въ иконографическомъ, ни въ археологическомъ отношеніи. Онѣ приложены здѣсь единственно для удовлетворенія любопытства любителей и собирателей *книголюбовъ*.

Вслѣдъ за портретами трехъ старѣйшихъ московскихъ государей, въ настоящемъ выпускѣ приложены снимки съ *древнѣйшихъ иностраннхъ гравюръ*, относящихся къ ихъ времени. Первые двѣ изъ нихъ (№№ 28 и 29) представляютъ Ферраро-Флорентинскій соборъ (1438 — 1439), на который *ходилъ* нашъ митрополитъ Исидоръ и который былъ собранъ для невозможнаго примиренія Православія съ Католицизмомъ. Въ описаніи картинокъ помѣщены краткія свѣдѣнія объ этомъ *книголюбовъ* соборѣ.

Слѣдующія восемь картинокъ представляютъ германскаго посла барона Герберштейна въ русскомъ нарядѣ разнаго покроя и въ собольей шубѣ, пожалованной ему Вел. Кн. Василіемъ Ивановичемъ (№№ 31 — 33); гербъ барона Герберштейна, съ изображеніемъ на ономъ Великаго Князя Московскаго (№ 30); образцы русскаго вооруженія, русскою одежды, русскихъ ратниковъ и русскою ѣзды на санихъ (№№ 34 — 37); всѣ онѣ скопированы съ рѣдкаго 1-го изданія Путешествія Герберштейна.

Четыре картинки (№№ 38 — 41) скопированы изъ „Weiss Kunig'a“, рѣдкой книги о дѣяніяхъ императора Максимиліана I; онѣ изображаютъ пріемъ при дворѣ Максимиліана нашихъ пословъ Племянникова и Истома (№ 41) и засѣданія Имперскаго совѣта, совѣтуютъ съ послами разныхъ странъ (№№ 38 и 39) ¹³⁾.

Изъ временъ Ивана Грознаго приложено тоже два посольства: одно посольство боярина Колычева, который былъ посланъ въ 1567 году на съѣздъ въ Гродно (№ 42), и другое, кн. Сугорекаго, къ Максимиліану II (№№ 43 и 44), копія съ единственнаго извѣстнаго экземпляра, находящагося въ Висбаденскомъ городскомъ музеѣ; оба выполнены съ необыкновенною точностью и безъ преувеличенія могутъ *ополнѣ* замѣнить оригиналы.

¹¹⁾ См. Словарь русскихъ гравированныхъ портретовъ. М. 1872; XXXII. Портреты Штенглина не представляютъ ничего типичнаго и характернаго, они всѣ одинаковы и всѣ похожи одинъ на другаго.

¹²⁾ Въ хронографѣ Кубасова: Русскія достопамятности, I, 172.

¹³⁾ Картина (№ 40), изображающая какой-то смотръ войска, скопирована въ томъ предположеніи, что скачущій влѣво всадникъ тоже *похожъ на русскаго*.

Перечень портретовъ и картинокъ, находящихся въ настоящемъ изданіи.

1. Портретъ Ивана III, скопированный изъ 2-го тома книги: „La Cosmographie universelle d'André Thevet cosmographe du Roy. Illustrée de diverses figures des choses plus remarquables veuës par l'Auteur, et incogneuës de nos Anciens et Modernes. A Paris. Chez Pierre l'Huillier, rue S. Jacques, à l'Olivier. 1575. Avec Privilège du Roy. fol. (стр. 853 обор.)“ ¹⁴⁾. Космографъ-путешественникъ Теве (1502 — 1590) рассказываетъ, что этотъ портретъ сдѣланъ по рисунку (*suivant le creon*), который былъ подаренъ ему однимъ галатскимъ грекомъ ¹⁵⁾. Въ рисункѣ Теве Иванъ III представленъ по поясу, въ профиль, вправо; носъ съ большимъ горбомъ, борода длинная; на головѣ надѣта шапка, украшенная камнями, имѣющая форму колпака, — такого же, какой надѣтъ на Вел. Кн. Василіѣ Ивановичѣ въ № 3. Иванъ III держитъ въ лѣвой рукѣ мечъ, рукоятъ котораго оканчивается птичьей головой; на немъ надѣтъ кафтанъ, подбитый мѣхомъ, съ длиннымъ овчиннымъ воротникомъ, на манеръ бурки, съ застежками спереди. Выш. 5.3 ^{1/2}; шир. 3.10 ¹⁶⁾. О достовѣрности этого портрета говорено выше.

Портреты Вел. Кн. Василія Ивановича ¹⁷⁾.

А. Профильный типъ Герберштейна.

2. Великій Князь Василій представленъ въ ростъ, въ профиль, влѣво; онъ сидитъ на *стулѣ* съ загнутымъ задкомъ, украшеннымъ по бокамъ рѣзными дельфинами; онъ положилъ обѣ руки на колѣна, на немъ надѣта шапка-колпакъ, отороченная мѣхомъ, и долгополый кафтанъ съ мѣховымъ воротникомъ, спереди застегнутый на четыре

¹⁴⁾ Вел. Кн. Иванъ Васильевичъ III, сынъ Вел. Кн. Василія Васильевича Темнаго; родился въ Москвѣ 22 Января 1435 г., вступилъ на престолъ 27 Марта 1462 г., умеръ 27 Октября 1506 г. и погребенъ въ Архангельскомъ соборѣ. Онъ окончательно освободилъ Русь отъ татарскаго ига, покорилъ Казань и уничтожилъ Новгородское вѣче (1478 г.). Женатъ былъ два раза: 1) на княжнѣ Марьѣ Борисовнѣ Тверской, и 2) (въ 1473 г.) на греческой царевнѣ Софіи Палеологъ, дочери Фомы Палеолога, внука греческаго императора Мануила; при этомъ второмъ бракѣ Иванъ III присвоилъ себѣ Византійскій гербъ, чернаго двуглаваго орла.

¹⁵⁾ Какъ рассказываетъ самъ Теве: „en la ville de Pruse, pais de Galatie, située entre les rivières Hippie et Cagarie, avec d'autres, desquels l'espere une autre fois vous faire part, pour contenter le Lecteur“.

¹⁶⁾ Мѣра означена во французскихъ дюймахъ и линіяхъ.

¹⁷⁾ Великій Князь Василій — *Гаврилъ Ивановичъ*, сынъ Ивана III отъ второй супруги его Софіи, род. 25 Марта 1479 г. Царствовалъ съ 1506 г. 27 Октября 1505 года вступилъ въ первый бракъ съ Соломоніей Сабуровой (которая, по случаю бездѣтности, въ 1525 г. пострижена въ монахини), а въ 1526 г. во второй, съ Еленой Глинскою, отъ которой родился Иванъ Грозный. Вел. Кн. Василій посхимился и умеръ въ Москвѣ 3 Декабря 1533 года; похороненъ въ Архангельскомъ соборѣ, гдѣ поставлена въ честь его икона, на которой изображены въ ростъ Вел. Кн. Василій, въ схимѣ Варлаамъ, и св. Василій Великій. Этотъ иконописный портретъ сдѣланъ по смерти Великаго Князя (писанъ 4 Декабря 1534 г.) и не имѣетъ никакого сходства ни съ образомъ Хиршфогеля, ни съ портретомъ Ювія.

петли съ нашивками. Сапоги у него съ носками, загнутыми вверх. Внизу, справа, щитъ съ Московскимъ гербомъ; сверху отпечатаны типографскимъ шрифтомъ стихи:

„Russorum Rex et Dominus sum, iure paterni
Sanguinis, imperij titulos a n(e)mine, quavis
Mercatus prece vel precio, nec legibus vilis
Subditus alterius, sed **Christo** credulus vni
Emendicatos alijs, aspersione honores“.

Портретъ гравированъ на мѣди крѣпкой водкой известнымъ нѣмецкимъ граверомъ Хиршфогелемъ, монограмма которого поставлена внизу доски, въ срединѣ, вѣсѣтъ съ годомъ „1547“¹⁸⁾; выш. 5.6 $\frac{1}{2}$; шир. 5 (безъ стиховъ). Этотъ портретъ чрезвычайно рѣдокъ. Хиршфогель награвировалъ его для перваго изданія книги Герберштейна 1549 г.¹⁹⁾. Превосходный экземпляръ этого 1-го изданія съ портретомъ находится у гр. Леонида Палена, въ его Hof zum Berg, около Митавы (купленъ у К. О. Эльсгольца). Наша копия сдѣлана съ экземпляра, подареннаго Публичной Библиотекой Г. Н. Геннади, который купилъ его на аукционѣ у Гутенкуна, въ Штутгартѣ, за 3 талера (!).

3. Точно такой же портретъ, копия съ хиршфогельскаго, въ ту же мѣру и въ ту же сторону; грав. на деревѣ. В. Кн. обращенъ влѣво; внизу камень, на которомъ поставленъ годъ: „1556“, а сверху напечатано типографскимъ шрифтомъ четверостишие:

Zu bin der Reiffen Herr vnd Künig
Meines Nidlichen Erbs benneig
Hab von nembt nichts erbet noch gehaufft
Bin in namen Gottes ein Christ getaufft.

Выш. 5.7; шир. 4. Этотъ портретъ приложенъ къ книгѣ Герберштейна: „Moscovia der Hauptstat in Reissen, durch Herrn Sigmunden Freyherrn zu Herberstein.... zusammen getragen. Wienn 1557“.

4. Копия съ № 1, въ уменьшенномъ размѣрѣ и въ обратную сторону; В. Кн. Василий обращенъ вправо; въ лѣвой рукѣ его длинный жезлъ съ шарикомъ на концѣ (скипетръ); внизу, слѣва, Московскій гербъ. Гравированъ на деревѣ. Выш. 4.5 $\frac{1}{2}$; шир. 2.10 $\frac{1}{2}$. Въ книгѣ: „Comentari della Moscovia Et parimente della Russia, et delle altre cose belle et notabili, composti gia latamente per il signor Sigismondo libero Barone in herberstein.... In Venezia per Gioan Battista Pedrezano.... MDL“.

5. Подражаніе № 4, въ маленькомъ размѣрѣ; В. Кн. обращенъ вправо. Грав. на мѣди, на картѣ Московіи, въ листъ, вдлинну, въ картушѣ ко-

торой помѣщена слѣдующая надпись: Noua Descriptione de la Moscouia per Gesse²⁰⁾ M. Giacomo Gastaldo piemontese Cosmographo in Venetia Anno MD.LXVI. Apresso Gio. Frac° Cam. in Ven^a 20). Величина одного портрета В. Кн. Василия: выш. 1.7 $\frac{1}{2}$; шир. 2. $\frac{1}{2}$. Изъ собранія П. Я. Дашкова.

6. Тотъ же оригиналь; повтореніе хиршфогельскаго рисунка, съ нѣкоторыми измѣненіями. Грав. на деревѣ. Великій Князь представленъ сидящимъ въ комнатѣ съ двумя двойными окнами; на подоконникѣ одного изъ нихъ (праваго) поставленъ годъ: „1551“. Фигура Великаго Князя ($\frac{1}{2}$ влѣво), его стулъ и щитъ съ Московскимъ гербомъ скопированы съ № 2, при чемъ характерный профиль Василия съ его орлинымъ носомъ (хиршфогельскаго образца) совершенно обезображенъ. Надъ портретомъ напечатаны типографскимъ шрифтомъ тѣ же стихи, что и на № 2. Выш. 8. $\frac{1}{2}$; шир. 5.7. Этотъ портретъ приложенъ при базельскихъ изданіяхъ путешествія Герберштейна, съ заголовкомъ: „Rerum Moscoviticarum Commentarii.... 1551 и др.; а также и съ другимъ заголовкомъ: „Moscouiter wunderbare Historien... 1563“ и др. изд., которыя подробно перечислены въ „Catalogue de la section des Russica. St. Pbg. 1873“; Т. I, p. 526—527.

7. Такое же изображеніе Вел. Кн. Василия Ивановича на заглавномъ листѣ, гравированномъ Хиршфогелемъ на мѣди крѣпкой водкой въ 1547 году. В срединѣ этого листа находится карта Московскаго государства; по сторонамъ ея сидящія фигуры, — слѣва Сулеймана, а справа Вел. Кн. Василия Ивановича. Фигура этого послѣдняго представляетъ подражаніе № 2 въ миниатюрномъ размѣрѣ; $\frac{1}{2}$ влѣво; щита съ Московскимъ гербомъ и дельфиновъ на задкѣ стула нѣтъ. (Выш. 2.8; шир. 1.7). Вверху гравюры, въ семи медальонахъ, награвированы погрудные портреты разныхъ европейскіхъ государей, а внизу помѣщены: въ среднемъ медальонѣ, портретъ Герберштейна ($\frac{1}{2}$ вправо), съ 1547 годомъ надъ медальономъ, а по сторонамъ, слѣва — ѣзда въ саняхъ, а справа — ѣзда въ телѣгѣ; еще ниже картушъ съ двусиженнымъ: „Sigmundum varias mundi rapuere per oras“.

Terra rates undae nixtraha currus equi“.

По сторонамъ, — слѣва, всадники, а справа бурное море съ кораблями. Выш. 9.11; шир. 7 (всего листа)²¹⁾.

8. Такое же изображеніе Вел. Кн. Василия Ивановича на заглавномъ листѣ рѣдчайшей книги: „Picturae variae | Quae Generosum ac Magni | ficiam Domi. Dominum Sigis | mundum liberum Baronem“.

²⁰⁾ Самая карта скопирована съ карты Гастальдо, приложенной къ итальянскому изданію путешествія Герберштейна 1550 года; на этой послѣдней изображенія Великаго Князя нѣтъ.

¹⁸⁾ Августинъ Хиршфогель (Hirschvogel), живописецъ и граверъ, родился въ Нюрнбергѣ въ 1506 году и умеръ въ 1560 г. Гравюры его помѣчены 1543—1550 гг. (Bartsch, Peintre-graveur, IX. Nagler, Künstlerlex. VI. 194).

¹⁹⁾ „Rerum Moscoviticarum Comentariorum. In his comen-tariis sparsim contenta habebis candide Lector. Russie, et que nunc eius Metropolis est, Moscouie breuissimum descriptionem. De Religione quoque varia inserta sunt: Et que nostra cum Reli-gione non conueniunt. Corographiam denique totius imperij Moscici: Et vicinorum quorundam mentionem. Quis denique modus excipiendi et tractandi oratores: disferitur Itineraria quoque duo, in Moscouiam sunt adjuncta“.

²¹⁾ Единственно известный экземпляръ этого листа находится въ Вѣнской Публичной Библиотекѣ и указанъ мнѣ Н. П. Собоко, при посредствѣ котораго сдѣлана съ оного въ Вѣнѣ копия для настоящаго изданія.

in Herberstain Neyperg et Gutten | hag etc. varias legationes | obeuntem expri | munt | Viennæ austriæ excude | bat Raphael Hofhalter | anno M:D:LX²²). Грав. на деревѣ. Это грубая копія съ предъидущаго листа № 5 работы Хиршфогеля, со многими измѣненіями. Великій Князь изображенъ $\frac{1}{2}$ вѣѣ; надъ нимъ надпись: „*Wasilius | Mag. dux. Moscovie*“; подъ нимъ представлена русская ѣзда на санихъ, а ближе къ серединѣ гербъ Герберштейна. По лѣвую сторону, противъ В. Кн. Василія, представленъ султанъ Сулейманъ, а подъ нимъ военный лагерь. Въ верхней части листа помѣщены медаліонные портреты императоровъ и королей: Максимилиана, Карла V, Фердинанда, Лудовика, Христіана, Сигизмунда I и Сигизмунда II; подъ ними три картинки: ѣзда на тройкѣ, всадники и море съ кораблями. Вышина всего листа: 9.10; шир. 6.11. Мѣра одного портрета Великаго Князя: вып. 2.9; шир. 1.8.

9. Крошечное изображеніе В. Кн. Василія, сидящаго на стулѣ и обращеннаго вправо (напоминающее № 6), помѣщенное въ лѣвомъ нижнемъ углу на картѣ Россіи, приложенной къ амстердамскому изданію путешествія Герберштейна, 1557 года (8°). Вверху карты надпись: „*Brevis exactaque | Moscoviae descriptio*“. Справа, всрединѣ: „*scala miliarium*“; внизу помѣщены тѣ же стихи что и на № 2. Величина всей карты: вып. 5.2 $\frac{1}{2}$; шир. 7.9; мѣра одного изображенія Великаго Кн. Василія: вып. 1.1 $\frac{1}{2}$; шир. 0.10 $\frac{1}{2}$. Изъ собранія П. Я. Дашкова.

10. Изображеніе Вел. Кн. Василія, передѣланное съ № 3 и находящееся въ картушѣ, на огромной картѣ Россіи, гравированной на мѣди, на трехъ доскахъ. Вся карта вып. 18.7; шир. 37.10. Вверху этой карты надпись: „*Regionum septentrionalium, Moscoviam, Rutenos, Tartaros, eorumque hordas comprehendendum, ex Antonii Jenkinsonii et Sigismundi liberi baronis ab Herberstein itinerariis, nova descriptio*“. Весьма любопытная карта со множествомъ мелкихъ фигурокъ, изображающихъ занятія разныхъ народовъ, — черемисъ, болгаръ, татаръ, киргизовъ и калмыковъ. Внизу, въ лѣвомъ углу, помѣщенъ планъ Кремля (изъ Герберштейна); подъ нимъ русская ѣзда въ санихъ и гербъ Герберштейна; справа три русскіе всадника; внизу: два бѣловѣсые зубра, а справа отъ нихъ изображеніе Вел. Кн. Василія Ивановича, сходное съ № 8; на шапкѣ его прибавлена корона, а въ правой рукѣ скипетръ; внизу, въ особой картушѣ помѣщены тѣ же стихи, что и на № 2. Наша копія сдѣлана съ экземпляра, принадлежащаго П. Я. Дашкову.

11. Повтореніе хиршфогельскаго типа, съ значительными измѣненіями. В. Кн. Василій представленъ по колѣна, $\frac{1}{2}$ вправо; онъ сидитъ въ креслахъ; на ручкахъ кресель тѣ же украшенія, что

и на портретѣ № 2; на немъ шапка гречневикомъ, отороченная мѣхомъ, и шуба; лѣвую руку онъ положилъ на колѣна, а въ правой держитъ свитокъ. Профиль Великаго Князя напоминаетъ хиршфогельскій оригиналъ. Вверху типографскимъ шрифтомъ напечатано: „*De A. Thevet, Liure V. 389 | Basile Duc de Moscovie. Chapitre 56*“. Гравюра на мѣди; вып. 6.4 $\frac{1}{2}$; шир. 5.2 $\frac{1}{2}$. Находится въ книгѣ: Thevet, Les vrais pourtraicts et vies des hommes illustres.... Paris 1584 ²³).

В. Портретъ В. Кн. Василія Ивановича прямолицый, изъ книги *Iovii* ²⁴).

12. Поляной, $\frac{3}{4}$ вѣѣ, въ высокой шапкѣ (колпакѣ), отороченной мѣхомъ; въ кафтанѣ съ отложнымъ воротникомъ и двумя нашивками на петляхъ. Гравюра на деревѣ очень хорошей работы; вып. 3.11 $\frac{1}{2}$; шир. 3. $\frac{1}{2}$. Этотъ портретъ отпечатывался въ красивыхъ подвижныхъ рамкахъ (*pas-partout*), составленныхъ изъ разныхъ аллегорическихъ фигуръ, во многихъ изданіяхъ *Iovii*; въ первый разъ онъ помѣщенъ въ его книгѣ: „*Pauli Iovii Novocomensis Episcopi Nucerni Elogia virorum bellica virtute illustrium, VII libris... Basil. 1575*“; fol., съ 184 гравюрами на деревѣ. Тѣ же доски помѣщены въ изданіяхъ той же книги 1578 и 1596 гг., а также въ другой книгѣ *Iovii*: „*Musaei Ioviani Imagines, Basilae 1577*“. 4°. Наша копія сдѣлана съ портрета, помѣщеннаго въ этомъ послѣднемъ изданіи ²⁵).

²³) Есть другой портретъ В. Кн. Василія Ивановича, представляющій точную копію съ № 11. въ уменьшенномъ размѣрѣ (8°); $\frac{1}{2}$ вправо; гравир. рѣзкомъ; съ подписью: „*Basile duc de Moscovie*“; онъ приложенъ въ книгѣ: „*Histoire des plus illustres et sçavants hommes... Par A. Thevet. Paris 1671* (Указашъ мнѣ Н. П. Собко). Я не сдѣлалъ съ него копію, потому что онъ не представляетъ никакой разницы съ своимъ оригиналомъ № 11.

Замѣчательно, что оба эти портрета въ подробностяхъ представляютъ много общаго съ изображеніями греческаго Императора Іоанна Палеолога на медаляхъ, вырѣзанныхъ итальянскимъ живописцемъ-медаліонщикомъ Витторіо Пизани, работавшимъ въ 1444—1449 гг. По сходству названій греческаго Императора: „*IΩΑΝΝΗΣ ΒΑΣΙΛΕΥΣ*“ Іоанна Василія съ именами Василія Ивановича и Івана Васильевича, иностранные иконографы часто сдѣлывали эти три лица, а извѣстный торговецъ-антикварій и знатокъ гравюръ Другулинъ включилъ даже копію съ медали Пизано, съ подписью: „*D. Gēyn excu*“, въ свой каталогъ, въ число портретовъ Івана Грознаго (*Verzeichniss von Portraits und Stichen zur Staats- und Cultur-Geschichte von Polen und Russland. Leipzig. 1861*).

²⁴) Павелъ Іовій (*Paulus Iovius*) родился въ Коно, въ 1483 году; умеръ въ 1552, въ званіи совѣтника Козьмы Медичи. Іовій, какъ уже замѣчено выше, самъ выдѣлъ портретъ В. Кн. Василія Ивановича у русскаго толмача Дмитрія Герасимова (Тромонинъ, Очерки, 63).

²⁵) Различныя изданія, въ которыхъ находятся портреты, собранные Іовіемъ и граверомъ Штimmerомъ, а въ томъ числѣ и портретъ В. Кн. Василія Ивановича, перечислены у Навлера (XVII, 368). Въ книгѣ: „*Toonel der Keysern en Coningen Van Christenryet. Tot Delf. 1615, fol.*“, есть копія, сдѣланная съ № 12 въ обратную сторону (выравно) и гравированная на мѣди, въ овалѣ, заключенномъ въ четырехугольникъ. Кругомъ овала надпись: „*Basilius magnus dux Moscoviae Russiae imperator*“; внизу: „*Basilius Grootvorst in Moscovien. Keyser von Russien etc*“. На самомъ портретѣ: „*Obyt Anno 1584*“ — это годъ смерти Царя Івана IV, съ которымъ издатель сдѣлалъ В. Кн. Василія Ивановича (въ этой книгѣ находятся кроме того портреты Дмитрія Самозванца и Царя Оседора Ивановича). Наконецъ съ типа Іовія переименованъ и

²²) Изъ этой же книги скопированы №№ 31—33 настоящаго изданія.

По Наглеру все портреты, помещенные в изданиях Иовия, работы Тобиасом Штimmerом, немецким живописцем и гравером на дереве, жившим в 1534—1587 гг. (Nagler, Künstlerlexicon, XVII, 365).

13. Повторение предыдущего оригинала в уменьшенном размере; поясной, $\frac{3}{4}$ влѣво; кругом сдѣлана рамка изъ двухъ кактусовыхъ вѣтокъ, связанныхъ внизу лентой; внизу же, на столбцѣ, подпись: „*Basilius Magnus Dux Moscoviae*“. Грав. на мѣди; выш. 3.9; шир. 1.11 $\frac{1}{2}$. Въ книгѣ „*Moscovischer Schauplatz... von Alberto Heidenfeld, Batavo. Frankfurt, 1678*“; указанъ мѣ Н. П. Собко ²⁶).

В. Два фантастическія изображенія Вел. Князя Василия Ивановича.

14. Поясной портретъ, $\frac{3}{4}$ вправо, совершенно отличный, по типу, отъ всехъ предыдущихъ; Великій Князь представленъ въ парчевомъ кафтанѣ, напоминающемъ кафтанъ Ивана IV въ № 19 и кафтаны въ посольствѣ Кн. Сугорскаго. На немъ шапка, въ видѣ усѣченного конуса, повязанная снизу чалмою; поверхъ чалмы на шпикѣ надѣта корона; въ правой рукѣ В. Князя скипетръ, въ видѣ длинной палки. Выш. 4.8 $\frac{1}{2}$; шир. 3.6. Плохая гравюра на деревѣ. Этотъ портретъ отпечатанъ на заглавномъ листѣ франкфуртскаго изданія Путешествія Герберштейна 1576 года (*Die Moscovitische Chronica... Frankfurt a. M. 1576*); онъ не имѣетъ никакого сходства съ оригиналами Хиршфогеля и Иовия и изображаетъ скорѣе какого нибудь турецкаго султана или персидскаго шаха.

15. Изображеніе Вел. Кн. Василия Ивановича въ нарядѣ средневѣковаго рыцаря, въ ростъ, въ латахъ и круглой шляпѣ съ перьями; въ лѣвой рукѣ онъ держитъ мечъ, а въ правой щипъ, на которомъ изображенъ левъ въ кардинальской шляпѣ. Плохая гравюра на деревѣ; выш. 4. $\frac{1}{2}$; шир. 3.2. Вверху и внизу голландскій текстъ, отпечатанный типографскимъ шрифтомъ: „*Ное*

портретъ Вел. Кн. Василия Ивановича, вклеенный въ хронографъ XVII вѣка, принадлежавшемъ кн. М. А. Оболенскому, и помѣщенный И. Е. Забѣлянымъ въ Архивъ Историч. и Юридическ. свѣдѣній, относящихся до Россіи, Н. Калачева (М. 1850. I. Отд. VI, стр. 46).

²⁶ Въ книгѣ: *Ausführliche Beschreibung der Orientalischen Königreichen, Asien, Persien, Moscou und China... von Alberto Heidenfeld, Batavo. Frankfurt. 1680. 169*, есть точная копія съ этого маленькаго портрета, грав. на мѣди въ обратную сторону и заключенная въ овалѣ, обозначенномъ въ двѣ черты; подписей на самой доскѣ нѣтъ, а вверху типографскимъ шрифтомъ отпечатано: *Ur Chan Asiatischer König* (стр. 72); затѣмъ портретъ „*Ur Khan'a*“, скопированный изъ того же *Moscovischer Schauplatz'a*, отпечатанъ подъ именемъ „*Basilius Grosz-Fürst in der Moszkau*“; съ слѣдующими вѣршиками внизу:

Dieser sein Gemahl anlaget/
Sich ob sie mit Keuschheit liebt,
Bald die Blindheit hat geplaget
Seine Augen / ihn betriibt.
Er wird wieder eingesetzet
In des Reichs nit mehr versetzet.

Точно такъ же перемѣшаны съ азіатскими царями и находящіеся здѣсь и тоже скопированные изъ *Schauplatz'a* портреты русскихъ государей: Федора Ивановича, Михаила Федоровича и Алексѣя Михайловича.

desen Basilius hem alder-eerst den Tijtel van Keyser gegeven heeft....“ Въ книгѣ: *Danckerts, Beschryvinghe van Moscovien... 1663* (указанъ мѣ Н. П. Собко).

Хеллеръ упоминаетъ еще объ одномъ изображеніи Московскаго Царя, принадлежащемъ къ этому же разряду картинокъ и гравированномъ на деревѣ Иоганомъ Гульденмундтомъ. Русскій Царь представленъ на немъ въ царскомъ нарядѣ, верхомъ на конѣ; онъ ѣдетъ влѣво (въ профиль); сверхъ его шапки надѣта корона; въ правой рукѣ онъ держитъ скипетръ, въ лѣвой поводья. Вверху, справа, надпись: „*Der Muska Wyter herr abkunterfect*“, 14 строкъ виршей: „*Der Herr.... Muscowiter....*“ и подпись: „*Hans Guldenmundt zu nurnberg*“. Выш. 10.3; шир. 7.6. Грав. на деревѣ. При этомъ листѣ у Хеллера описанъ еще листъ той же работы: всадникъ ѣдетъ влѣво; въ правой рукѣ держитъ поводья, въ лѣвой небольшой барабанъ; вверху надпись типографскимъ шрифтомъ: „*Also reytten die Muscabiter zu felde*“. Выш. 11; шир. 7.5. По мнѣнію Наглера оба листа принадлежатъ къ цѣлому послѣдованію русскихъ костюмовъ (*Monogrammisten*, III, 348).

Иоганъ Гульденмундтъ (*Johann Guldenmundt*), плохой граверъ, иллюминировщикъ и типографъ, жилъ въ Нюрнбергѣ около 1530 г.; награвировалъ порядочное число листовъ, довольно замѣтельныхъ въ историческомъ отношеніи (*Bartsch, Peintre-graveur*. IX, 50.—*Heller Zusätze, zu Adam Bartsch's „Le peintre graveur. Nürnberg, 1854. S. 59.*—*Nagler, Monogrammisten*, III, № 971).

Коллекція Хеллера поступила частью въ Бамбергъ, частью въ Вѣну; но ни въ Вѣнѣ, ни въ Бамбергѣ вышеописанныхъ двухъ листовъ не оказалось и все розыски по этой части В. В. Стасова и Н. П. Собко остались тщетными.

III.

Портреты Царя Ивана Васильевича IV, Грознаго ²⁷).

А. 16. Большой современный профильный портретъ; поясной, $\frac{1}{2}$ влѣво. Царь представленъ въ парчевомъ кафтанѣ и высокой шапкѣ гречневикомъ, отороченной мѣхомъ; на шпикѣ у него надѣта золотая корона, а на шеѣ золотая же цѣпь; у лѣваго плеча его скипетръ (рукъ не видно). Гравированъ на деревѣ, въ манерѣ посольства Сугорскаго (см. №№ 43 и 44); внутри портрета надпись типографскимъ шрифтомъ:

Die Bildnis Iwan Wajsilowitsch des jetzigen Großfürsten in Ruszen in der Moskowien.

Schau Mensch wie hast in der Figur
Ein wahrhaftig Contrafactur/

²⁷ Иванъ Васильевичъ IV, Грозный, сынъ Вел. Кн. Василия Ивановича отъ втораго брака съ Еленою Глинскою. Род. 1530 г., умеръ 18 марта 1584 г. Началъ царствовать съ 1533 г., когда послѣ смерти отца остался трехлѣтнимъ ребенкомъ; вѣнчанъ на Царство 16 Января 1547 г. Былъ женатъ семь разъ.

Entworfen und mit Farb gemalt/
Mit Kleidung/Bildnis und Gestalt/
Des Großfürsten in Newsen jetz
Iwan Basilidits.
Der Moschawiter wird genaunt
Der seht mit gewaltiger Hand
Ans Newgarden seiner Hauptstat
Ein mchtig Heer geführt hat/
Wider Polosko vuerholn
Des mchtigen Königs zu Poln/ze.

Gedruckt zu Nürnberg/durch Hans Weggel Formschneyder.

Вып. 13.10 $\frac{1}{2}$; шир. 10.8 $\frac{1}{2}$.

Единственно известный экземпляр этого портрета, раскрашенный на манер старинных нѣмецких народных картинокъ, находится въ моемъ собраніи; купленъ въ 1868 году у Другулина за 25 талеровъ; теперь охотники дали бы за него десятеро.

17. Повтореніе въ маломъ размѣрѣ № 16-го; портретъ оплечный, $\frac{1}{2}$ вправо; гравированъ на деревѣ и находится на заглавномъ листѣ чрезвычайно рѣдкой книги: „Joannis Basilidis magni Moscoviae Ducis vita, a Paulo Oderbornio tribus libris conscripta... Anno MDLXXXV.. (Witebergae)“ 12°. Вып. 1.11 $\frac{1}{2}$; шир. 1.8 $\frac{1}{2}$.

18. Повтореніе № 16-го въ меньшемъ размѣрѣ; $\frac{1}{2}$ вправо, погрудь. Внизу подпись: „Johannes basilides | magnus moscovita | rum dux“. Гравировано на мѣди. Вып. 4.3 $\frac{1}{2}$; шир. 3.2. Изъ книги: Oderborn, Joannis Basilidis.... Leben und Thaten... Erfurth, 1698. (Указать мѣ Н. П. Собоко).

Б. 19. *Прямолычный портретъ*; поясной, въ папѣ, украшенной жемчужомъ и камнями, и отороченной мѣхомъ; въ парчевомъ кафтанѣ. Царь сидитъ за столомъ, на который положилъ обѣ руки. Гравюра на деревѣ, напоминающая по работѣ листы посольства Сугорскаго (№№ 43 и 44); на верху помѣщена такимъ же шрифтомъ (№ 43, типографскимъ) надпись:

Abcontrafactur/Des Herrn Duar/vnd Großfürsten Iwan/Basilidits/aller Neusen ein Monarcha/zu Vladimir/Muscaw und Newgarden/Czar zu Casan/Czar zu Sibrogan/Herrn zur Pleßkow/Großfürsten zu Schmalenstg/Thurest//Zoharst/Zugost/Brusth/Biahty/Prunst/Pologorsty/Wustausch/etc. Vnd anderer Herrschafftten/Herrn/Großfürsten zu Mangarten in vnterlanden/Geruststg/Nezomst/Polosty/Notomst/Wilasterst//Edorst//Edorst/Königst/Barostst/Nezostst/vnd der gantzen Sebenischen Landtschafft/der Nordensteiten Gebietern/vnd ein Herrn vieler ander Landen/etc. Вып. 10.9 $\frac{1}{2}$; шир. 7.11 (безъ верхней надписи).

Единственно известный экземпляр этого портрета находится въ Вѣнской публичной библиотекѣ; собр. портретовъ (Ivan, № 71).

20. Копія съ предыдущаго нумера въ обратную сторону ($\frac{3}{4}$ вправо), въ уменьшенномъ размѣрѣ (вып. 3.1 $\frac{1}{2}$; шир. 2.6 $\frac{1}{2}$), и безъ рукъ; гравированъ на деревѣ. Этотъ портретъ отпечатанъ на заглавномъ листѣ брошюры, изданной въ Нюрнбергѣ (4°) и носящей слѣдующее названіе ²⁹⁾.

Des Durchleuchtigen Großmchtigen Fürsten vund Herren/Herrn Iwan Basilidits/Herrschern der Neusen/ze. Vnd Großfürsten zu Vladimir/Moscaw vund Newgarden/ze. Erbes vund ander schreiben/so seine Durchleuchtigkeit/beh Herren Kugen Zachary Wancobits Paterfecth/Statthaltern auff Weßtfenstervund Herren Andrean Archibarschafft/Fürstlichen Moscouischen Biaden vund Secretario/sampt

anderen Abgesanten/Näm: Kay: May: zu Regensburg vberreichen lassen. Daneben auch höchstgedachter Näm: Kay: May: gegen schreiben und beantwortung: So jr May: ze. bey wolermelter Botschafft/Fürstlicher Moscouischer Durchleuchtigkeit widerumb vbersticht.

Единственно известный экземпляръ этой брошюры находится въ собраніи М. Н. Похвиснева. Три года спустя послѣ изданія брошюры о посольствѣ Сугорскаго, т. е. въ 1579 году, этотъ самый портретъ, и тою же самою дощечкой, былъ отпечатанъ въ книгѣ: „Moscouitische Niederlag und Belegung der Statt Wenden...., Nürnberg MDLXXIX“ 4°; причемъ, какъ сказано въ подписи, онъ уже изображалъ не Ивана IV, а просто русскаго князя въ парадномъ нарядѣ: „Contrafactur eines Moscouischen Kniaz oder Fürstens, wie sie in irem Fürstlichen Habit gezieret“.

Фальшивые портреты Ивана Грознаго, скопированные съ портретовъ В. Кн. Василія Ивановича.

В. Тина Герберштейна.

21. Копія съ портрета В. Кн. Василія Ивановича, находящагося въ базельскомъ изданіи путешествія Герберштейна 1551 г. (приложеннаго подъ № 6). Великій Князь обращенъ вправо. Вверху, въ рамкѣ, польская надпись: „Jestem ia Pan wielki.... snimi zgody“. На капители лѣвой колонки, составляющей рамку портрета, поставлена монограмма „I B“ ³⁰⁾. Вып. 9.1; шир. 5.10 $\frac{1}{2}$. Находится въ Хроникѣ Вѣльскаго: „Kronika to iesth Historia Swiata... w Krakowie 1564 г. fol.

22. Копія грубой работы съ № 5, въ обратную сторону (вправо); картинка меньше; въ фонѣ много измѣненій и на окнѣ нѣтъ 1551 года; вверху и внизу польскій текстъ. Грав. на деревѣ; Вып. 5.11; шир. 4.11. Въ книгѣ: „Guagnina. Kronika Sarmacyeu Europskiey... w Krakowie, 1611“, въ отдѣлѣ: „Kronika W. X. Moskiewskiego“.

23. Повтореніе въ увеличенномъ размѣрѣ съ портрета В. Кн. Василія Ивановича (Теле), описаннаго подъ № 11; Царь изображенъ по колену, $\frac{1}{2}$ вправо, со свиткомъ въ рукѣ. Подъ портретомъ подпись: „Johannes basilides Grooten heretogh van Moscovien fol. 273“; гравюра рѣзкомъ; вып. 9.3 $\frac{1}{2}$; шир. 6.1. Въ книгѣ: „Nazart; Kerkerlycke Historie.... Antwerpen. 1671.

Г. Тина Іовін.

24. Поясной портретъ, $\frac{3}{4}$ вправо, въ овалѣ, заключенномъ въ четырехугольникъ; гравюра рѣз-

²⁹⁾ Монограмма „IB“ означаетъ мастера Jörg'a Brückner'a, рисовальщика и гравера на деревѣ, который работалъ около 1560 г. въ Бреславлѣ; онъ вырѣзалъ много картинокъ для хроники Вѣльскаго. Дощечка съ портретомъ Царя Ивана № 22 отпечата въ рѣдкомъ изданіи: Joseph Muczkowski, Recueil de Gravures sur Bois imprimées dans divers ouvrages Polonais au seizième et au dixseptième siècle etc. Cracow, 1849; folio; съ предисловіемъ І. М. (Мучковскаго), на французскомъ и польскомъ языкахъ. Портретъ Грознаго помѣщенъ здѣсь подъ № 732. (Nagler. Monogrammisten. I. 815. № 1953). Этотъ Мучковский состоялъ бібліотекаремъ при Краковскомъ Университетѣ, въ которомъ хранились отпечатанныя имъ доски. Эти свѣдѣнія и книга Мучковскаго указаны мѣ Н. П. Собоко.

²⁸⁾ На оборотѣ этого заглавнаго листа отпечатано изображеніе дьяка Афанасія Монастырева; см. № 45.

цомъ; внизу подпись: „*Ivan Basilowitz Czar 103*“.
Выш. 5.4; шир. 4.2. Изъ книги Кевенхиллера: *Conterfet Kupfferstich... deren jenigen regierenden grossen Herren, So von Kayzers Ferdinand des Andern Geburt, biss zu desselben seeligsten Tödtlichen Abschied successive regiert... Leipzig... 1721. fol.*³⁰⁾, гдѣ онъ отпечатанъ въ красивой подвижной рамкѣ (*passee partout*). Это точная копія съ портрета В. Кн. Василія Ивановича, помѣщенного въ: *Tooncel der Keysern. 1615 г.*, который въ свою очередь скопированъ съ портрета В. Кн. Василія Ивановича, гравированнаго на деревѣ Штimmerомъ и помѣщеннаго въ Музеѣ Іовія (См. № 13³¹⁾).

Д. Три современныхъ картинки съ фантастическими изображеніями Царя Ивана Грознаго.

25. Картинка, на которой Иванъ Грозный представленъ сидящимъ на престолѣ, со скипетромъ въ лѣвой рукѣ; правую онъ поднималъ кверху; съ правой же стороны стоятъ три боярина, а слѣва служатъ священникъ съ дьячкомъ. Правая сторона эта скопирована, съ незначительными измѣненіями, съ четвертаго листа посольства Сугорскаго (№ 44); причѣмъ вѣдѣго боярина, распростертаго на землѣ передъ престоломъ, представлена лежащая собака. Эта гравюра на деревѣ помѣщена на заглавномъ листѣ чрезвычайно рѣдкой книги, соч. Одерборна: „*Wunderbare, Erschreckliche, Unerhörte Geschichte und warhafftige Historien: Nemlich, des nechstgewesenen Grossfürsten in der Moschkauw Joan Basilidis (auff ire Sprach Iwan Basilowitz genandt) Leben. In drey Bücher verfasst, und aus dem Latein verdeutscht, Durch Heinrich Räteln zu Sagan. 1588 г.*“ Выш. 3.7; ширина: 4.8³²⁾.

³⁰⁾ Въ этой книгѣ, кромѣ портрета Ивана Грознаго, находятся портреты: (№ 104) Феодора Ивановича, (№ 105) Бориса Годунова, (№ 106) Дмитрія Самозванца и (№ 107) Михаила Феодоровича. Въ Вилнской императорской бібліотекѣ есть еще портретъ Ивана IV этого же типа, грав. рѣзцомъ; поясной, прямолинійный съ подписью: „*Jacob Loets ab Arches J. Alexand. Böner sc.*“ „Оба эти мастера работали, — 1-й въ Аугсбургѣ, а 2-й въ Нюрнбергѣ, въ прошедшемъ столѣтіи“.

³¹⁾ Прошу обратить здѣсь вниманіе на замѣтку подъ № 26 о томъ, что медаль греческаго Императора Іоанна выдавалась иностранцами пнонографами за изображение Царя Ивана Васильевича.

³²⁾ Мотивомъ для фигуры Царя Ивана Васильевича въ этой картинкѣ послужило изображение его, помѣщенное на картѣ Россіи (въ видѣ виньетки), съ подписью внизу: *Joannes Basilus magnus Imperator Russic. Dux Moscovie etc*; Иванъ Васильевичъ представленъ здѣсь сидящимъ въ раскрытой палаткѣ. Карта, на которой помѣщено это изображение, носитъ названіе: „*Russiae, Moscoviae et Tartariae descriptio, Auctore Antonio Jenkensono Anglo, edita Londini Anno 1562 et dedicata Illustriss. D. Henrico Sydeno Walthe presidi*“. Гравюра сдѣлана рѣзцомъ. Выш. 13; шир. 16.3 (всей карты); одной виньетки: выш. 2.7; шир. 2.10. Точно такое же изображение Ивана IV помѣщено на маленькой картѣ Россіи, сверху которой надписъ: „*Russica*“ и страница: „83“; внизу помѣта: „*M. 3*“. Внизу, слѣва, подпись: „*Russiae moscoviae et tartariae descriptio auctore Ant-Joanis Jenkensono*“. Выш. 2.10; шир. 4 $\frac{1}{2}$ (всей карты). Первая карта помѣщена въ книгѣ Ортелиуса: „*Theatrum orbis terrarum; Antverpiae 1570*“; вторая въ книгѣ: „*Epitome theatri Orteliani, Antverpiae, M. D. LXXXIX*“ (указаны мнѣ Н. П. Собко).

26. Картинка, рѣзанная на деревѣ. Иванъ Грозный представленъ верхомъ на конѣ, одѣтый по-турецки, въ чалмѣ; въ лѣвой рукѣ онъ держитъ копьѣ, на которое взоткнута человѣческая голова; слѣва и справа царскіе палачи, а за ними толпы мужчинъ и женщинъ, дѣтей и стариковъ, приговоренныхъ къ смерти; справа палачъ отсѣкаетъ преступнику голову, висѣлица съ двумя висѣльниками, колесо и человѣкъ посаженный на колѣ. Выш. 2.11 $\frac{1}{2}$; шир. 4.6. Внизу подпись типографскимъ прифтогъ: „*Anno M.D.LXXXII*“.
Изъ книги: *Johann Hoff, Erschreckliche greuliche und unerhörte Tyranny Iwan Wasilowitz.... 1581* (указанъ мнѣ Н. П. Собко).

27. Гравюра очеркомъ, представляющая юнаго Царя Ивана Васильевича сидящаго на престолѣ и окруженнаго своимъ дворомъ. Внизу подпись: „*По благословенію Отца своего Великава Князя Василія Ивановича возмествіе на престолѣ Царя Іоана Васильевича*. Смотри. стр. 35, строк. 7“.
Выш. 7.6; шир. 5.7. Изъ: Царственная книга, то есть, лѣтописецъ царствованія Царя Іоанна Васильевича. СПб. 1769³³⁾. 4°.

Посольства и Историческія картинки, относящіяся къ 1438—1579 гг.

28. *Феррарско-Флорентинскій соборъ* 1438—1439 гг. Заглавный листъ изъ книги: „*Elucidarius errorum ritus Ruthenici*“, 4°; безъ года. Изъ 2-го листка текста видно, что эту книгу написалъ *Joannes Sacranus* (Мнѣ изъ Осѣтина), магистръ богословія и каноникъ Краковскаго собора, ■ посвятилъ ее виленскому епископу Альберту. Трактатъ составленъ около 1500 года; напечатанъ въ Краковѣ около 1506³⁴⁾. На нашей картинкѣ изображенъ папа Евгений IV, подающій благословеніе католическимъ кардиналамъ, стоящимъ у него по правую сторону; вправо, считая отъ зрителя, отъ него удаляются русскіе священники, въ высокихъ шапкахъ-копалахъ. Грубая гравюра на деревѣ. Выш. 5.7 $\frac{1}{2}$; шир. 3.11 $\frac{1}{2}$. Изъ С.П.Б. Публичной бібліотеки (указанъ мнѣ В. Стасовымъ).

29. Заглавный листъ изъ книги: „*Erroros Atrocissimorum Ruthenorum*“ (4°). Повтореніе предъидущей картинки, съ прибавленіемъ греческаго императора Іоанна Палеолога, стоящаго передъ Папою на одномъ колѣнѣ; на плащѣ его четырехконечный крестъ. Грубая гравюра на деревѣ. (Выш. 4.8 $\frac{1}{2}$; шир. 3.8). Въ этой книгѣ перепечатаны первыя двѣ главы изъ „*Elucidarius*“, въ которыхъ перечислены 40 заблужденій Русской

³³⁾ Этотъ трактатъ перепечатанъ впоследствии въ „*Auctorum Variorum opusculi de Russorum Moscovitarum et Tartarorum religione, sacrificiis nuptiarumq. et funerum ritu. Spirae per Bernard. Albinum 1582, 4°*“, pp. 184—219 Janoiana, II, p. 235).

Церкви ³⁴). Въ С. П. Б. Публичной библиотекѣ. — Феррарско-Флорентинскій соборъ былъ созданъ папою Евгениемъ IV, съ цѣлю соединенія Церквей восточной и католической, сперва въ Феррарѣ, 9 апрѣля 1438 г., а затѣмъ, въ слѣдствіе открывшейся тамъ моровой язвы, во Флоренціи. 26 февраля 1439 года. На соборѣ присутствовали самъ греческій императоръ Іоаннъ Палеологъ и 22 восточные епископа. Отъ русской церкви присланы были: русскій митрополитъ Исидоръ, искренній другъ папы Евгения, востоявшій съ нимъ въ близкихъ сношеніяхъ и до того времени, и сугдальскій епископъ Авраамій. Константинопольскій патріархъ Іосифъ прибылъ на Соборъ послѣ императора; прежде всего начались между нимъ и папою Евгениемъ пререканія на счетъ церемоніала свиданія; Папа требовалъ отъ Іосифа *земнаго поклона и цѣлованія туфли*; патріархъ на отрубъ отказывался исполнить такое неумѣстное требованіе; порѣшили наконецъ на томъ, чтобы первое свиданіе было неофициальное. Папа принялъ патріарха въ своей келліи, стоя, и братки поцѣловали его; затѣмъ епископы цѣловали папу въ руку и въ правую щеку. На самомъ Соборѣ патріархъ по болѣзни не присутствовалъ; а 16 іюня онъ умеръ. По настоянію папы и императора Соборъ согласился: 1) прибавить въ символѣ вѣры, относительно происхожденія Св. Духа, слово *filioque*; 2) употребить въ причащеніи какъ опрѣснокъ, такъ и квасной хлѣбъ; 3) признавать католическое чистилище и 4) признавать папу главою надъ всею церковью. Актъ соединенія церквей былъ торжественно обнародованъ на Флорентинскомъ соборѣ 6 іюля 1439 г.; Исидоръ возведенъ въ званіе кардинала и названъ *легатомъ отъ ребра апостольскаго* въ Польшѣ, Литвѣ, Ливоніи и Россіи.

Византія отвергла постановленія Флорентинскаго собора; Россія послѣдовала ея примѣру; даже литовскій великій князь Казимиръ объявилъ себя не на сторонѣ Евгения IV, а на сторонѣ Базельскаго собора и поставленнаго на немъ папы Феликса ³⁵). Хотя князь Александръ и далъ Исидору грамоту на всю *свою отчину* въ Кіевѣ (5 февр. 1441 г. см. Историч. Акты. I. 259); но Исидора оттуда выгнали, (Полн. собр. русск. лѣтоп., II, 355). Въ Москвѣ актъ единенія былъ прочитанъ Исидоромъ въ Успенскомъ соборѣ; но и тутъ ему не посчастливилось: Великій Князь Василій Васильевичъ велѣлъ низвести

его съ престола и посадить подѣ стражу въ Чудовъ монастырь, а созданный для обсужденія акта единенія Соборъ объявилъ его противнымъ древнему православію. Исидоръ успѣлъ однако же бѣжать изъ Москвы въ Тверь, гдѣ опять попалъ подѣ стражу ■ наконецъ бѣжалъ въ Римъ (Исторія Флорентинскаго собора. Москва 1847, стр. 207).

30—37. *Посольство барона Сигизмунда Герберштейна, 8 картинокъ.*

Три портрета Герберштейна изъ книги: „*Picturae variae Quae Generosum ac Magnificum Domi. Dominum Sigismundum liberum Baronem in Herberstain Neyperg et Guttenhag etc. Varias legationes obeuntem expriment.* Viennae Austriae excudebat Raphael Hofhalter Anno M.D.LX.“ (см. № 8). На всѣхъ трехъ портретахъ Герберштейнъ изображенъ въ ростъ; на № 31 и 32 въ собольей шубѣ, подаренной ему Великимъ Княземъ Василемъ Ивановичемъ; шуба крыта парчей, съ большимъ отложнымъ собольимъ воротникомъ, съ длинными, широкими рукавами и рядомъ петель съ нашивками спереди. На № 31 онъ представленъ съ непокрытой головой и съ коротенькой нѣмецкой бородкой; на № 32 на немъ надѣта такая же высокая шапка-колякъ, какъ и на В. Кн. Василіѣ Ивановичѣ въ портретѣ № 2, а борода у него сдѣлана русская, *лопатою*. На № 33 Герберштейнъ представленъ въ короткой собольей шубѣ съ широкимъ отложнымъ воротникомъ и лацканами и длинными разрывными рукавами ³⁶).

Остальные пять картинокъ (№№ 30 и 34—37) заимствованы изъ 1-го изданія путешествій барона Герберштейна, о которомъ говорено выше подѣ № 2. Картинки эти представляютъ: № 30, гербъ барона Герберштейна, вверху котораго помѣщены изображенія, въ срединѣ — Императора Римскаго, а по сторонамъ, — сѣтва Короля Кастильскаго и справа Вел. Кн. Московскаго. Изображенія эти присоединены къ гербу Герберштейна по указу Карла V, въ знакъ особаго вниманія къ его заслугамъ, какъ будетъ сказано объ этомъ ниже; № 34, русскаго всадника, приготавлиющагося стрѣлять изъ лука; у него въ поводу осѣдланная богатымъ сѣдломъ лошадь; № 35, трехъ всадниковъ рядомъ; № 36, ѣзду въ саняхъ съ проводниками на лыжахъ; и № 37, на которомъ изображены разныхъ родовъ сѣдла, сапоги, саадаки, колчаны, сабли, бердыши ■ другое оружіе Москвитянъ; кистени, плеть и разная посуда.

Баронъ Сигизмундъ, въ русскихъ актахъ Жигимонтъ, Герберштейнъ (1486—1566), пріѣзжалъ въ Москву, въ качествѣ посла отъ императора Максимилиана I, два раза, въ 1517 и 1526 годахъ. Въ первое посольство свое Герберштейнъ выѣхалъ изъ Аугсбурга въ концѣ декабря 1516 года, въ сопровожденіи нѣсколькихъ лицъ, въ числѣ которыхъ находился и московскій гонецъ Григорій Загряж-

³⁴) Даже въ началѣ декрета Базельскаго собора было написано, что Св. отцы собрались на Вселенскомъ соборѣ, чтобы истребить падающую на нѣбо ересь богемцевъ (гуситовъ) и ересь древнюю грековъ (...Graecorum dissidium prorsus extinguere). Оскорбительное начало это было по требованію восточныхъ святителей исключено изъ декрета.

³⁵) Базельскій соборъ былъ открытъ папою Мартиномъ V съ той же цѣлю установленія единства церквей. Папа Евгенийъ объявилъ его 18 сентября 1437 г. закрытымъ и созвалъ соборъ въ Феррарѣ, который былъ признанъ со стороны базельскаго собора незаконнымъ; такимъ образомъ, вмѣсто единенія двухъ церквей, въ самой Католической церкви произошло расколъ. На Базельскій соборъ въ числѣ пословъ отъ Императора Іоанна былъ присланъ и Исидоръ, который въ то время былъ еще игуменомъ монастыря Св. Дмитрія (Истор. Флорент. собора, 27).

³⁶) Въ подписяхъ означено, что наряды эти и соборъ Герберштейнъ получили отъ Московскаго Государя.

скій; 17-го апрѣля Герберштейнъ уже доѣхалъ до Москвы. Здѣсь для встрѣчи его былъ посланъ Тимошей Хлудневъ со свитою; начались обычные церемоніи и пререканія: Хлудневъ требовалъ, чтобы Герберштейнъ первый сошелъ съ лошади, и выслушалъ слова Государевы стоя; Герберштейнъ сперва отказывался сойти съ лошади, отзывался усталостью, потомъ согласился на это, но обманулъ Хлуднева: уговоръ былъ сойти съ лошадей обоимъ разомъ; посолъ вынулъ ногу изъ стремени; замѣтивъ это, Хлудневъ тотчасъ же сошелъ съ лошади, а Герберштейнъ сошелъ уже послѣ него.

Подобные же приемы Герберштейнъ повторялъ много разъ во время своего пребыванія въ Москвѣ, съ тою цѣлю, чтобы не умалить достоинства своего Императора передъ Великимъ Княземъ Московскимъ и его дворомъ. Такимъ образомъ Герберштейнъ умышленно опоздалъ выдти на встрѣчу большимъ людямъ, которые должны были отвести его во дворецъ; нарочно подѣлалъ на лошади къ самой лѣстницѣ, не смотря на то, что этого никому кромѣ Великаго Князя не дозволялось; при тостахъ не вставалъ съ своего мѣста за парскимъ столомъ даже въ то время, когда вставали съ своихъ мѣстъ братья Великаго Князя и т. д.

Герберштейнъ былъ принятъ Великимъ Княземъ Василемъ Ивановичемъ 21-го апрѣля. Когда онъ передалъ ему императорскую грамоту, Великій Князь сказалъ ему: „дай мнѣ твою руку“, и спросилъ о здоровьи. Послѣ официальныхъ распросовъ Герберштейнъ былъ приглашенъ къ обѣду, за которымъ Великій Князь послалъ ему хлѣбъ и блюдо съ кушаньемъ. Не смотря на почетъ, который былъ оказанъ Герберштейну въ Москвѣ, цѣль посольства его, помирить Великаго Князя съ королемъ Сигизмундомъ, не была достигнута. Сигизмундъ требовалъ возвращенія Смоленска, взятаго русскими, на что Василій не могъ согласиться, и затѣмъ рѣши Герберштейна, въ которыхъ онъ выставлялъ Великому Князю въ примѣръ Александра и Филиппа Македонскаго, Пирра, Кееркеа, даже отца Вол. Князя, который будто бы уступилъ Казанское царство татарамъ, — не произвели на Князя желаннаго дѣйствія: 18 ноября, послѣ обѣденнаго стола, Великій Князь поднялъ чашу за здоровье Максимиліана, и затѣмъ, протянувъ Герберштейну руку, сказалъ: „теперь ступай“. 22-го ноября Герберштейнъ выѣхалъ изъ Москвы, а 24-го Великій Князь приговорилъ послать къ Максимиліану дѣяка *Владимира Племмишкова* и толмача *Истому Малаго*. Герберштейнъ возвратился домой въ 1518 г., а въ 1519 Максимиліанъ умеръ. Наслѣдникъ Максимиліана, Карлъ V, благоволилъ къ Герберштейну не менѣе самаго Максимиліана, и въ январѣ 1522 года приказалъ, во вниманіе къ заслугамъ Герберштейна и его братьевъ, прибавить къ ихъ фамильному гербу изображенія: Короля Кастильскаго (сѣва), Императора Римскаго (въ срединѣ) и Великаго Князя Московскаго (справа, см. № 30).

Во второе посольство, отправленное Карломъ V съ прежнею цѣлю устроить миръ между Василемъ и Сигизмундомъ, Герберштейнъ выѣхалъ вмѣстѣ съ графомъ Нугаролемъ изъ Вѣны 12 января 1526 года; послѣ разныхъ приключеній и придиорокъ со стороны русскихъ приставовъ въ Смоленскѣ, послы прибыли въ Москву 26-го апрѣля; 1-го мая они представлялись Великому Князю и были приглашены на охоту ³⁷⁾, а 11-го ноября 1526 года выѣхали изъ Москвы въ обратный путь.

Въ прощальной аудіенціи Великій Князь подарилъ Герберштейну и Нугаролу, каждому, кафтанъ изъ золотой парчи съ голубыми разводами, подбитый соболями и съ большимъ собольимъ воротникомъ, съ широкими рукавами, съ пуговицами и застежками на переди; бѣлую шапку отороченную краснымъ сукномъ и собольимъ мѣхомъ, и сапоги краснаго цвѣта, да кромѣ того по сорокъ двѣ соболя шкурки, 30 горностаевыхъ и 1500 бѣличьихъ ³⁸⁾. Особенно ласковъ былъ Великій Князь съ Герберштейномъ, вѣроятно потому, что Герберштейнъ говорилъ по-славянски.

Баронъ Сигизмундъ Герберштейнъ оставилъ описаніе своихъ путешествій и двукратнаго пребыванія въ Москвѣ; первое изданіе этого описанія напечатано въ Вѣнѣ, въ 1549 году, подъ заглавіемъ: „*Rerum Moscoviticarum Commentarii*“; вслѣдъ за тѣмъ оно вышло въ Венеціи въ 1550 г., въ Базелѣ въ 1551 году и въ Антверпенѣ въ 1557 г. Многочисленные изданія этого сочиненія, представляющаго съ замѣчательною полнотою и правдивостію положеніе Россіи въ первой четверти XVI столѣтія, перечислены въ: „*Catalogue de la Section des Russica de la Bibliothèque Imp. de S. Pétersbourg*. 1873. I, 526 — 528.

Въ настоящемъ выпускѣ помѣщены: портретъ Великаго Князя Василія, № 2, и копіи со всѣхъ гравюръ, находящихся въ первомъ изданіи „*Rerum Moscoviticarum*“, за исключеніемъ двухъ картъ Россіи, плана Москвы и изображенія зубровъ.

38 — 41. *Посольство Племмишкова и Истому Малаго*; копіи съ гравюръ на деревѣ знаменитаго Ганса Бургкмайера, изъ книги: „*Der Weiss Kunig. Eine Erzählung von den Thaten Kaiser Maximilian des Ersten. Von Marx Treitzsaurwein auf dessen Angaben zusammengetragen, nebst den von Hannsen*

³⁷⁾ Герберштейнъ описываетъ охотничій нарядъ В. Ки. Василія Ивановича слѣдующимъ образомъ: „Великій Князь сдѣлъ на разукрашенномъ конѣ; шапка его, украшенная ожерельями и золотыми перьями, которая развѣивалась въ разныя стороны, имѣла видъ волпакъ. На Великомъ Князѣ надѣтъ былъ терликъ, вышитый золотомъ. Таки называлась одежда, похожая на узкій кафтанъ, только съ перехватомъ, съ короткими петлями, и съ короткими же рукавами, которые были почти безъ сборокъ. На поясѣ висѣли два продолговатые ножа и продолговатый кинжалъ. Сзади, подъ поясомъ, висѣлъ кистень (coestus), украшенный золотомъ; таки называлась палка, нѣсколько длиннѣе локтя, въ которой былъ прикрѣпленъ кожаный ремень, длиною въ двѣ пяди, на концѣ котораго висѣла мѣдная или желѣзная шишка“. (Древ. и Нов. Россія. 1875. X, 143).

³⁸⁾ Древняя и Новая Россія. 1875 г. IX и X.

Burgmaier dazu verfertigten Holzschnitten. Herausgegeben aus dem Manuskripte der Kaiserl. königl. Hofbibliothek. Wien, auf Kosten Joseph Kurzböckens, Kaiserl. Königl. illyrisch- und aller orientalischen Sprachen Hofbuchdruckern und Buchhändlern. 1775³⁹⁾.

Картинка № 38 изображает представление русских послов В. К. Василия Ивановича, Племянникова и Истома императору Максимилиану. Внизу ея помеченъ № „219“, а въ концѣ, въ наставлении переплетчику, она названа: „219, Der weissen Russen Bund“. Выш. 8 1/2; шир. 7.2.

№ 39, л. 154 представляет императора Максимилиана, принимающаго пословъ, въ числѣ которыхъ, справа, сидятъ: русскій, турокъ и полякъ. Выш. 8.2; шир. 7.3.

№ 40, л. 155. Такой же приемъ, съ меньшимъ числомъ фигуръ; справа сидятъ (повидимому) посолъ русскій. Выш. 8. 1/2; шир. 7.2 1/2.

№ 41, л. 192. Переговоры между двумя арміями; въ стоящей справа находится самъ императоръ Максимилианъ. Отъ него скачутъ влѣво всадникъ (русскій) Выш. 8.1; шир. 7.2 1/2.

Въ первое посольство свое, въ 1517 году, Герберштейнъ уѣхалъ изъ Москвы 22-го ноября 1518 года, не добившись отъ Великаго Князя Василия никакого рѣшенія относительно замиренія съ Польшею. Вслѣдъ за нимъ, 24-го ноября, В. Кн. Василий послать къ императору Максимилиану пословъ отъ себя, дьяка Володимира Семенова Племянникова и толмача Истома Малаго, которымъ приказано было ѣхать вмѣстѣ съ Герберштейномъ и подѣ его защитой, въ особенности черезъ Литовскую землю. Послы прибыли благополучно въ Инсбрукъ, 23-го марта, на вербной недѣлѣ, и были встрѣчены съ великими почестями. Въ естатейномъ спискѣ, поданномъ или Великому Князю, они разсказываютъ о приемѣ своемъ у Максимилиана въ слѣдующихъ выраженіяхъ: „И какъ вошли въ комору къ Максимилиану, и Максимилианъ позвать Володимера и Истома къ руцѣ. И Володимеръ Цесарю Великаго Государи здоровье сказать, и Цесаря о его здоровѣ спросилъ, и Цесарь къ Великаго Князя имени шанку снималъ; и Володимеръ грамоту подать, и Цесарь самъ съѣлъ и Володимеру да Истома велѣть съѣсти же“. За тѣмъ Максимилианъ взялъ у Племянникова грамоту и приказалъ ему говорить рѣчь (сочиненную въ Москвѣ) „сидя и въ кошахъ“; Племянниковъ такъ и говорить рѣчь *сидя*; но Истома рѣчь свою сказать *стоя*, и уже потомъ, по приказу Максимилиана, съѣлъ. Потомъ самъ Максимилианъ сказалъ посламъ: „Вратъ нашъ дрожайшій, Начальникъ и Государь

всехъ Руси, ѣздилъ на свою потѣху на поля, а нашего посла Жигимонта на ту на свою потѣху съ собою имать и въ великой чти держалъ; и пожаловавъ отпустить: и мы Господу Василью, Начальнику и Государю всехъ Руси, брату нашему дрожайшему, на томъ дякуемъ. А хотимъ брату своему подобная учинити: васъ, его пословъ, на нашу потѣху съ собою имати, и что будетъ отъ нашихъ потѣхъ брату нашему угодно, отъ соколовъ нашихъ или отъ собакъ, или отъ иные нашихъ потѣхъ, и мы то хотимъ къ брату нашему посылати. А и вамъ будетъ что угодно отъ нашихъ потѣхъ, и мы и вамъ за то не стоимъ“. При этомъ Максимилианъ объяснилъ посламъ, что онъ хочетъ установить миръ между всеми христіанскими государями, съ тѣмъ, чтобы: „стояти всѣ за одинъ противу злочестиваго турка, сколько имъ Богъ поможетъ“, чтобъ и Великій Кн. Василій съ королемъ Польскимъ помирился „и противу злочестиваго невѣрнаго турка съ Цесаревымъ Величествомъ, и со всеми начальниками, съ Короли и Князи, быть съ одного“. На что послы отвѣтили, что польскій Король черезъ Императора ищетъ мира съ Великимъ Княземъ, а самъ тѣмъ временемъ нападаетъ на русскія земли и подучаетъ къ тому же татаръ.

На этихъ пересудахъ посольство Племянникова и Истома и кончилось; 21-го апрѣля послы отправились въ обратный путь; Максимилианъ призналъ за благо послать съ ними новыхъ пословъ къ Василью: Френчушка Антонія и Яна. (Памятники дипломатическихъ сношеній древней Россіи съ державами иностранными. СПбургъ. 1851 г., стр. 343—358).

42. *Посольство боярина Колычева изъ Гродно, изъ 1567 году*. Большая картина, гравированная на мѣди, на четырехъ доскахъ. Выш. 12.6; шир. 36.11. Вверху, въ срединѣ, стоитъ заглавіе: „vera. designatio urbis. in littavia. grodnae“.

Подъ этою подписью гродненскій гербъ, поддерживаемый съ обѣихъ сторонъ двумя летящими ангелами. На лѣво, вверху же, въ фигурной рамкѣ помѣщено слѣдующее посвященіе гравюры королю Сигизмунду Августу: „Dem durchleuchtigsten Groszmechtigen Fürsten und herren, Herren Sigmunden Augusto, König zu Polen Grossfürsten zu Lyttaw, Herren und erblingen, zu Reüssen und Preüssen, Meinem gnedigsten herren“, а на право вверху же, подъ словами: „Cum gratia et privilegio Sacrae Caesareae Maiestatis“, награвированъ, въ рамкѣ же, слѣдующій объяснительный текстъ гравюры: „Ware abconterfectung der Stadt Grodnae, in der Littaw, Daselbs hat die Kön: Mai: zu Polen einen Land-tag gehalten, und sind die nachuermelten, Erstlich, des grossfürsten in der Moszkaw, so 1200. gewesen, gantz herrlich beleydet, darzu die Türchische, auch Tartarische, Wallachische potschaften, zugleich alda ankommen, von höchstermelter Kön: Mai: ihre darzu verordente herren, ein jede besonder,“

³⁹⁾ Гравюры Бургмаiera и рукописный текстъ этой книги, диктованный самимъ Императоромъ своему секретарю Трейтцаурвейну, остались неизданными за смертью Максимилиана, и только въ концѣ прошедшаго столѣтія были отысканы въ Вѣнѣ Курббекомъ. Въ 1799 г. было сдѣлано въ Лондонѣ новое изданіе съ большимъ числомъ картинокъ и съ французскимъ текстомъ, въ которомъ, между прочимъ, помѣщено толкованіе событій, изображенныхъ на картинкахъ.

im feldt empfangen, ein jede an ein besonder ort, Beuor aber die Moscovit-tisch potschaft, in ein groszen garten Furiren vnd verwachen lassen. Darnach sind sie für der Kön. Mai: in ihrer werbung anghört worden. Wie es dann alhie abgezeichnet, geschehen im Julio, anno 1567. Erstlich durch Hansen Adelhauser abconterfect, hernach durch Mattheum Züntem bürgern zu Nürnberg in disz werck gebracht worden, Anno 1568“⁴⁰⁾.

„Упоминаемые въ настоящей надписи авторы гравюры извѣстны: рисовальщикъ Гансъ Адельгаузеръ былъ родомъ нѣмецъ, но жилъ въ Польшѣ, и, какъ предполагаютъ весьма основательно, нарисовалъ свой видъ Гродно съ натуры⁴¹⁾. Впрочемъ, надо замѣтить, другихъ произведеній этого художника на липо пока еще нѣтъ. Что же касается до Матвѣя Цюндта, то это былъ одинъ изъ отличныхъ нюрнбергскихъ художниковъ своего времени, золотыхъ дѣлъ мастеръ и граверъ, оставившій значительное количество гравюръ, необыкновенно тонко и съ большимъ вкусомъ исполненныхъ крѣпкой водкой, и по большей части изображающихъ портреты тогдашнихъ знаменитостей, или виды городовъ, со сценами значительнѣйшихъ современныхъ политическихъ событій⁴²⁾. „Видъ Гродно“ принадлежитъ къ числу превосходнѣйшихъ и рѣдчайшихъ его произведеній.

На этомъ листѣ представлена, на переднемъ планѣ, очень любопытная сцена — первая встрѣча, въ Гродно, русскаго посольства 1567 года, имѣвшаго цѣлью исходатайствовать у Сигизмунда три вѣнца: заключеніе перемирія, выдачу знаменитаго князя Курбскаго, и пропускъ, черезъ Польшу въ Царьградъ, русскихъ купцовъ Глядова и Коткова. Изъ всего этого удалось только первое. Въ выдачѣ Курбскаго и пропускѣ купцовъ было отказано начисто, и перемиріе продолжено отъ іюля только до октября. Первоначальный приемъ русскаго посольства польскими сановниками произошелъ внѣ города Гродно, какъ это и изображено на нашей гравюрѣ. Подпись въ этомъ мѣстѣ: „*Poloni excipiunt Legatos Moscos. Die Poln empfangen die moscovitis Bottschafft*“⁴³⁾. На гравюрѣ представлены два

важные сановника, польскій и русскій, — со стороны русскою, думный бояринъ Федоръ Ивановичъ Колычевъ, — въ богатѣйшихъ полувосточныхъ одеждахъ; они быстрымъ движеніемъ подходятъ другъ къ другу и жмутъ одинъ другому руку. Позади каждаго, прислужникъ держитъ богато убраннаго коня; далѣе слѣдуетъ многочисленная свита. Съ одной стороны подпись: „*Polnis Reuterey*“⁴⁴⁾, съ другой: „*Moscoviter Reuterey und ihre Coloske oder Wagen*“⁴⁵⁾. Русскіе представлены въ высокихъ мѣховыхъ шапкахъ и длинныхъ кафтанахъ, съ саблями, щитами, булавами, луками и стрѣлами, знаменами и значками; у каждаго въ рукахъ по плети; ружей ни у кого не видать (въ противоположность полякамъ); въ числѣ конныхъ видны и два барабанщика съ продолговатыми барабанами. Позади всей свиты появляется многочисленный обозъ, состоящій изъ двухколесныхъ и четырехколесныхъ крытыхъ тележекъ, въ родѣ кибитокъ; запряженные въ нихъ лошади съ очень длинными дугами, вѣтви которыхъ спускаются до самыхъ колѣнъ лошадей. Позади польской свиты виденъ небольшой отрядъ изъ трехъ всадниковъ, особенно богато одѣтыхъ и держащихъ знамена съ польскимъ и литовскимъ гербомъ; при нихъ подпись: „*Des Königs Gleydt*“⁴⁶⁾.

На дальнемъ планѣ изображено шествіе русскаго посольства, изъ его загороднаго посада, черезъ мостъ на Нѣманѣ, въ королевскій дворецъ. Какъ ни миниатюрны представленные тутъ фигурки, но очень ясно можно различить болѣе 12-ти группъ людей посольскихъ, состоящихъ каждая изъ трехъ личностей, идущихъ пѣшкомъ, имѣя впереди и позади конный конвой изъ русскихъ же, и несущихъ огромные вороха мѣховъ, турскихъ роговъ и ковчежцовъ“.

Изъ статейнаго списка, доставленнаго въ СПб. Публичную бібліотеку директоромъ Московскаго Архива Иностранныхъ Дѣлъ барономъ Ѳ. А. Бюллеромъ, видно, что посольство наше составляли: посолъ, бояринъ и намѣстникъ Суздальскій, Федоръ Ивановичъ Умный-Колычевъ; дворецкій, намѣстникъ Полоцкій, Григорій Ивановичъ Нагой; дьякъ Василій Яковлевичъ Щелкаловъ и дворяне. Оно было отправлено изъ Москвы Царемъ Иваномъ Грознымъ къ королю Сигизмунду Августу 2-го февраля 1567 года, для заключенія перемирія, вытребованнаго выдачею князя Курбскаго и

⁴⁰⁾ Истинное изображеніе города Гродно въ Литвѣ. Тамъ его польское королевское величество держалъ сеймъ, и туда же прѣѣхали нижепоименованнаго посольства: во-первыхъ посольство Великаго Князя Московскаго, въ числѣ 1200 человекъ, очень великолюбно одѣтыхъ, потомъ посольства турецкое, татарское и валахское, и были приняты въ полѣ особыми на то назначенными отъ вышеупомянутаго королевскаго величества лицами, каждое посольство въ особомъ мѣстѣ. Но Московское посольство было напередъ довольствовано пищею и жило подъ охраною стражи въ большомъ саду. Впоследствии они были выселены изъ величества на счетъ дѣл ихъ присылали. И что тутъ нарисовано, то произошло въ іюлѣ 1567 года. Нарисовано вначалѣ Гансомъ Адельгаузеромъ, а потомъ награвировано въ настоящемъ видѣ Матвѣемъ Цюндтомъ, гражданиномъ нюрнбергскимъ, въ 1568 году.

⁴¹⁾ *Rastawiecki*, *Slownik malarzów polskich*, Warszawa, 1850, I, pp. 2—3.

⁴²⁾ *Bartsch*, *Peintre-graveur*, IX, pp. 530—532; *Heller*, *Zusätze zu Bartsch*, pp. 126—131.

⁴³⁾ Поляки принимаютъ Московское посольство.

⁴⁴⁾ Польская конница.

⁴⁵⁾ Московитская конница и ихъ коляски или повозки.

⁴⁶⁾ Т. е. „Королевская свита“. Это описаніе заимствовано изъ статьи В. В. Стасова: „Православная церковь въ Западной Россіи въ XVI вѣкѣ“ (Сборникъ Археологическаго Института Калачова 1880 г., кн. III). Замѣчу здѣсь, что русскіе церкви на нашей картинѣ обозначено четуре, съ надписями надъ ними: „*Templum Russorum latericium*. Ein Rusches (sic) kirchen von Ziegel (кирпичная); „*Templum muro circumdatum Russorum*. Ein gemauert Reyschnisz (sic) Kkirchen“; „*Russorum templum in Urbe*. Ein Reyschnisz (sic) Kyrchen in der Statt“; „*Templum Russorum ligneum Suburbia*. Ein Rusnisch kirche von Holtz in der vorstatt“.

получения разрѣшенія на свободный проѣздъ купцамъ Глидову и Коткову, черезъ Польшу, въ Царьградъ, Александрію, на Синай и во Святую Землю, съ милостынею.

..А въ Городень послы пришли после Ильина дни въ первой четверть Іюля 24 дня, а встрѣча была у Городня отъ посаду съ верету: маршалокъ королевской Иванъ Воловичъ, да дворяне королевские Иванъ, Карпъ, да Иванъ Трызна Григорьевъ сынъ кошелянта Подяцкого, а съѣхався говорили пристава послѣ, чтобъ съ лошадей сошли, речъ до нихъ королевская. И Федоръ Ивановичъ съ товарищи приставомъ говорили, чтобъ приставы напередъ съ лошадей сошли и речъ отъ Короля говорили, а они, услышавъ у нихъ Государя ихъ речъ, съ лошадей сойдутъ же. И пристава о томъ поспорили, чтобъ напередъ послы съ лошадей сошли и сесть съ лошадей напередъ пристава, а послы съ лошадей еселе послѣ.... И говорить Иванъ Воловъ послѣ: „Великій Государь Жигмондъ Августъ..., отдалъ васъ брата своего Ивана Васильевича осяе Русіи и Великого Князя Московского Великихъ пословъ, пославъ насъ васъ встрѣтити, и дворы указати, гдѣ вамъ стоять, и до подворья васъ проводити“. И послы приставамъ говорили: „Государь нашъ Царь и Великій Князь Государь вашего пословъ жалуетъ на встрѣче къ нимъ, поклонъ приказываетъ, и о здоровье спросити великаго. А насъ Государь вашъ тѣмъ обещалъ — поклона не приказалъ, и о здоровье насъ спросити не велѣлъ“. И пристава послѣ говорили: „Мы ваши речи допесемъ до Государя своего“. И поставили пословъ у городня на Заретницкомъ посадѣ, всего десять дворовъ въ тѣнѣ, а у воротъ представили сторожей, чтобъ зъ двора посольскихъ людей не ходилъ никто; а около двора въ день и въ ночь стерегли драби, и конная застава была по всякой день.... И Іюля 26 въ субботу были послы.... у Короля на посольствѣ, а приѣзжали по нихъ пристава Иванъ Воловъ съ товарищи, да Янъ Волчковъ съ товарищи....“ (Статейный Списокъ Польскаго Двора. № 7, 1560—1569 г., лл. 869—1061. въ Московскомъ Главномъ Архивѣ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ: „Посольство въ Польшу боярина Федора Колычева для договора о улаженіи между Польшею и Россіею войны.“)

Описанная гравюра очень рѣдка; СПб. Публичная библиотека приобрѣла экземпляръ ея въ 1879 году у берлинскаго книгопродавца Кона за 200 марокъ. Копія для настоящаго изданія сдѣлана съ экземпляра, принадлежащаго П. Я. Данкову ⁴⁷⁾.

⁴⁷⁾ Эта гравюра, съ значительными сокращеніями, скопирована въ книгѣ: „Civitates orbis terrarum“, изданной въ Кельнѣ въ 1572 году знаменитымъ каноникомъ Брауномъ и гравиромъ Хогенбергомъ. Братъ воспроизвелъ видъ Гродно, Адельгаузера и Цюнда въ уменьшенномъ размѣрѣ; въ своемъ латинскомъ текстѣ онъ говоритъ: „Въ 1567 году

43. *Изображеніе русскаго посольства, представляющагося подъ начальствомъ князя Захара Ивановича Суворскаго императору Максимилиану II на Регенсбургскомъ Сеймѣ въ 1576 году.* Оригиналъ, гравированный на деревѣ и раскрашенный, находится въ Висбаденскомъ музеумѣ; онъ состоитъ изъ четырехъ большихъ листовъ, отпечатанныхъ четырьмя досками, и склеенныхъ вмѣстѣ, въ длину; подписи внизу (на нѣмецкомъ языкѣ) отпечатаны въ оригиналѣ типографскимъ прифтономъ на четырехъ отдѣльныхъ полоскахъ и приклеены внизу картины ⁴⁸⁾; прилагаю переводъ ихъ, сдѣланный В. В. Стасовымъ:

Истинное изображеніе посольства или пословъ Великаго Князя Московскаго къ Его Императорскому Римскому Величеству: также въ какихъ одеждахъ и въ какомъ видѣ каждый явился ко двору, когда они Его Императорскому Римскому Величеству представили виртуозно грамину и подарки, въ Регенсбургъ, на нѣмцынѣмъ имперскомъ сеймѣ, 18 Іюля настоящаго 1576 года.

Въ 1576 году, въ Регенсбургѣ, когда тамъ былъ Имперскій Сеймъ, появились разные народы. Но удивительно то, что Великій Князь Московскій, смѣлый и отважный, 12-го марта отправилъ своихъ пословъ въ Германію. Они, какъ я узналъ, пріѣхали въ Регенсбургъ въ прошлѣ іюль мѣсяцѣ, и были приняты самымъ блистательнымъ образомъ. Его Императорское Римское Величество, извѣстившись о ихъ прибытіи, отправилъ ихъ на встрѣчу свои экипажи, вмѣстѣ съ придворными особами, чтобъ ихъ привезли самымъ великолѣпнымъ образомъ, какъ Его Величество признавать то приличнымъ. И такъ, они скоро и живо были привезены въ ихъ помѣщеніе. Послѣ того 18-го іюля, послы пожелали представиться Его Императорскому Величеству, и онъ опять послать за ними свои собственныя кареты, вмѣстѣ съ придворными особами. Такимъ образомъ они вѣкоръ и послѣпно были привезены къ Его Императорскому Величеству. Тутъ-то всѣ видѣли, какъ алебардчики и драбанты стояли въ порядкѣ отъ Императорскаго дворца до Московскаго посольскаго дома. Когда же послы пріѣхали ко двору, они, какъ я слышалъ, вышли изъ экипажей, и попарно пошли, въ порядкѣ, пѣшкомъ. И кто пожелаетъ, увидитъ ихъ представленными здѣсь во-очію, на рисункѣ. А самые знатные между ними будутъ названы здѣсь по именамъ.

происходилъ въ Гродно сеймъ, на который пріѣхало посольство Великаго Князя Московскаго, состоящее изъ 1200 особъ, великолѣпно одѣтыхъ и съ безцѣнными подарками. Имъ отвели въ сени верстахъ отъ города, въ открытомъ полѣ, огороженное мѣсто: тутъ они разбили свои палатки и избы, и имъ запрещено было выходить оттуда въ городъ безъ проножатаго поляка“.

⁴⁸⁾ Эта картина уже была хромофотографирована В. А. Прохоровымъ въ его Русскихъ древностяхъ 1872 г.

*Московское Посольство къ Его Императорскому
Римскому Величеству.*

Главный посолъ, князь Захарій Ивановичъ Сугорскій, дворянинъ и намѣстникъ Вѣлозерскій, идетъ впереди, въ червленномъ золотномъ платьѣ и мѣховой шапкѣ. Рядомъ съ нимъ шель его товарищъ, Андрей Гавриловичъ Арцыбашевъ, дякъ, въ синемъ золотномъ платьѣ.

Во второй парѣ шли принадлежащіе къ посольству дворяне или бояре, какъ-то: Третьякъ Дмитріевичъ Зубатый старшій, въ бѣломъ платьѣ съ золотыми цвѣтами и высокой шапкѣ. Его товарищъ Мамлей Ивановичъ Илимъ, дворянинъ. Въ золотномъ платьѣ съ краснотолотными цвѣтами.

Въ третьей парѣ шель подъячій, по имени Аонасій Михайловичъ Монастыревъ. Онъ несъ вѣроую грамагу въ красномъ кармазинѣ. Одетъ былъ весь въ красномъ. Другой, что подѣлъ него шель — простой дворянинъ ⁴⁹⁾. Въ голубомъ шелковомъ платьѣ.

Въ какомъ платьѣ, нарядахъ и уборахъ, по своему обычаю, или питеро пословъ къ Его Императорскому Величеству, о томъ дастъ понятіе этотъ рисунокъ. Тотчасъ за этими послами слѣдовало двадцать особъ менѣ знатныхъ.

Между ними было также два мальчика, прислуживавшихъ имъ. Изъ числа упомянутыхъ особъ, болѣе важныя несли подарки, которыми Великій Князь почтитъ Его Императорское Величество.

Подарки были слдующіе:

Во-первыхъ главный посолъ поднесъ, отъ имени своего Государя, Великаго Князя Московскаго, Его Императорскому Величеству сорокъ соболей, и отъ себя также сорокъ соболей. Дякъ поднесъ Его Императорскому Величеству также сорокъ соболей. Дворяне каждый также по сорока соболей.

Подъячій поднесъ Его Императорскому Величеству пару соболей, и обоимъ молодымъ принцамъ, сыновьямъ Его Императорскаго Величества, каждому, также по парѣ соболей. Когда означенное посольство поднесло свои подарки и исполнило свое порученіе, оно было отвезено домой по прежнему, со всѣми почестями. И потомъ Его Императорское Величество угощалъ ихъ обѣденнымъ столомъ. А 15-го сентября они все совершенно покончили и получили отъ Императора, съ удовольствіемъ, подарки.

17-го числа они собрались и все выѣхъ поѣхали обратно домой.

Заключеніе.

И такъ, послѣ того, какъ Великій Князь пожелалъ обратиться къ Римской Имперіи, для пользы и блага христіанства, и чтобы мужественно дать крѣпкій отпоръ турку, мы должны теперь просить Бога, чтобы Онъ соизволилъ помилосердовать о насъ и своею могучею десницею защитилъ насъ отъ турка и всего его войска, и далъ намъ спасти славу своего имени.

⁴⁹⁾ Вѣроятно толмачъ Петръ.

Также, чтобы онъ отечески призрѣлъ свое бѣдное христіанство, и сохранилъ насъ повсюду при своемъ благомъ Словѣ, дабы мы могли, наконецъ, черезъ его святое имя, быть вѣчно блаженны. Аминь. Печатано въ Прагѣ Михаиломъ Петтерле.

По привилегіи Его Императорскаго Римскаго Величества не перепечатывать и не воспроизводить или копировать въ маломъ или больномъ видѣ.

Изображеніе церковныхъ обрядовъ, употребляемыхъ Москвитинами при ихъ богослуженіи, какъ это видно на нынѣшнемъ Регенбургскомъ Имперскомъ сеймѣ.

Если ты хочешь знать, какое у нихъ богослуженіе, то у нихъ есть христіанскіе образа. Ихъ было тутъ всего пять, совершенно на подобіе алтаря. Но главный образъ былъ возлюбленнаго Господа нашего Иисуса Христа.

Передъ каждымъ образомъ горѣло по восковой свѣчѣ. Мнѣ разсказывали также за достовѣрное, что ихъ священники — греческіе монахи. Я видѣлъ передъ алтаремъ одного такого, онъ стоялъ въ одеждѣ того вида и образа, какъ изображено на этомъ рисункѣ. Онъ читалъ по книгѣ, а около него стояло два москвитинина. Они прислуживали ему у алтаря, одинъ справа, другой слѣва. То одинъ читалъ, а пѣли двое; то читали двое, а пѣлъ одинъ. Еще одно я здѣсь замѣчу: когда упоминается на ихъ языкѣ имя пресвятой Троицы, они тотчасъ же кладутъ три крестныхъ знаменія себѣ на лобъ и на грудь, какъ это мнѣ хорошо извѣстно, и съ набожными тѣлодвиженіями падаютъ ницъ на землю.

Молитва.

Мы молимъ тебя Господи Иисусе Христе, Спасителю всего міра, обрати эти народы, и всѣ какіе должны быть обращены, приведи ихъ къ познанію Твоего имени и Святаго Твоего Слова. Этого желаемъ мы имъ. Аминь.

Печатано въ Прагѣ у Михаила Петтерле. По привилегіи Его Императорскаго Римскаго Величества не перепечатывать и не воспроизводить или копировать въ маломъ или больномъ видѣ.

Изъ Памятниковъ дипломатическихъ сношеній нашихъ съ Западомъ видно, что князь Захарій Сугорскій и дякъ Андрей Арцыбашевъ выѣхали изъ Москвы 7 мая 1576 года; 7 іюли они уже были въ Регенбургѣ, а 16-го, въ понедѣльникъ, они представлялись Императору Максимилиану и поднесли ему „поминокъ сорокъ соболей“. Въ донесеніи своемъ кн. Сугорскій разсказываетъ, что онъ съ Арцыбашевымъ вошли въ цесаревы хоромы первыми; за ними шли дворяне. На Цесарѣ была: „дѣлая долгая камка черна, полы и подолъ чернымъ бархатомъ пушень; а пуговицы шелкъ чернъ до долу, а чепочка на немъ золота невелика, а подѣлъ нимъ и позади его на стѣнѣ запоны олтобасъ золотной, а стулъ подѣлъ нимъ обитъ бархатомъ червчатымъ, поставленъ на коврѣ. А какъ вошли послы въ палату, и пословъ Це-

сарю не явилъ никто, а Цесарь противъ пословъ встать, шляпы приподывъ, и велѣлъ посламъ къ себѣ приступить. И какъ послы вступили на коверъ, и Цесарь сѣлъ, а по лѣвой сторонѣ подалъ Цесаря сидѣль курфирестъ Каленской Салентіусъ, а подъ нимъ цесаревъ сынъ Матѳеусъ, а подъ Матѳеусомъ сидѣль Боварской Князь Вилгемъ Олбреховъ сынъ, а подъ нимъ сидѣль другой цесаревъ сынъ Максимиліанусъ, а панъ Ласской да Нѣмецъ человекъ съ десять стояли. И какъ Князь Захарій говорилъ Цесарю Государское титуло, и Цесарь Курфиресту Каленскому и дѣтемъ и Боварскому Князю велѣлъ встать; и стояли снявъ шляпы; а какъ Князь Захарій изговорилъ Государское титуло, и Цесарь велѣлъ имъ сѣсти. А изговоря князь Захарій титуло, явилъ поминокъ, и грамоту Цесарю подаль, и послѣ грамоты говорили рѣчь⁵⁰⁾. Этотъ пріемъ и представленъ на нашей картинкѣ № 43.

Отъ Максимиліана члены посольства получили на памятку, Князь Сугорскій: „чепъ золоту, да кубокъ, да триста золотыхъ бѣлыхъ Польскихъ“; дьякъ Андрей, „чѣпъ золоту, да кубокъ, да двѣсти золотыхъ бѣлыхъ Польскихъ. А чѣпи на пословъ клалъ панъ Ласскій“. Дворяне Третьякъ и Мамлей получили по кубку по двойчатому, да по тридцати аршинъ камки, да по полтора золотыхъ бѣлыхъ Польскихъ; подъячій Аванасій получилъ „кубочекъ“; попъ Лаврентій „поставъ мухояру черного, да тридцать золотыхъ бѣлыхъ“; толмачъ

Петръ, — „двадцать золотыхъ бѣлыхъ“. Сынѣвъ Максимиліана, Матѳей и Максимиліанъ, пожаловали посламъ по кубку, Третьяку, Мамлею и Аванасью по *кубочку*. Людямъ посольскимъ, 11-ти человекъ, дано по двадцати золотыхъ бѣлыхъ; а остальнымъ восьми, — по десяти.

44. *Четвертый листъ* изъ того же самого посольства кн. Сугорскаго, но съ иною надписью противъ Висбаденскаго экземпляра (отпечатанною тоже типографскимъ шрифтомъ), а именно: „*Contrafactur / der Ceremonien / So die Moscovitter bey irem Gottesdienst gebrauchen / Wie auff dem jetzigen Reichstag zu Regensburg ist gesehen worden / Im Jar 1576.*“; находится въ С.-Петербургской Публичной библіотекѣ⁵¹⁾.

45. Изображеніе дьяка *Аванасія Монастырева*, несущаго на подушкѣ царскую грамоту; гравюра на деревѣ, отпечатанная на оборотѣ заглавнаго листа посольства Кн. Сугорскаго, описаннаго подъ № 20. Вверху ея отпечатана типографскимъ шрифтомъ слѣдующая надпись:

Fürstlicher Moscovischer Durchleuchtigste Canzlist / So den Fürstlichen Erbedenß Briefen getragen / und Affannasij Monastireff Michaels Son genant.

Это же самое изображеніе отпечатано въ книгѣ: „*Moscovitische Niederlage und Belegung der Statt Wenden... 1579.*“, подъ именемъ дьяка Клобукова, взятаго въ плѣнъ шведами при осадѣ Вендена.

⁵⁰⁾ Памятники дипломатическихъ сношеній древней Россіи съ державами иностранными. С. П. Бургъ. 1851 г., стр. 675.

⁵¹⁾ На этомъ четвертомъ листѣ представлено русское богослуженіе, въ походной церкви посла Сугорскаго; всѣ предстоящіе молятся двуперстнымъ сложеніемъ, которое было утверждено Соборомъ 1551 г. (и отмѣнено послѣдствіемъ соборомъ 1667 г.).



Rufforum Rex & Dominus sum, iure paterni
Sanguinis, imperij titulos a n mine, quavis
Mercatus prece vel precio, nec legibus vllis
Subditus alterius, sed CHRISTO credulus vel
Emendicatos alijs, aspernor honores.



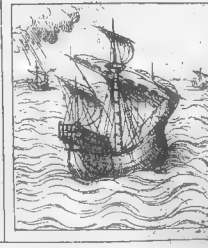
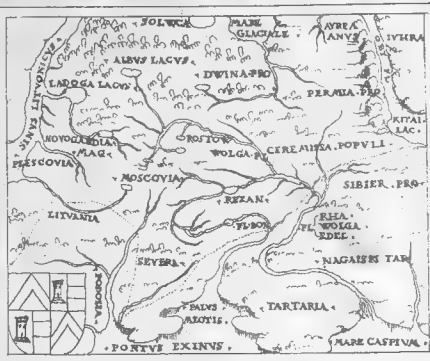
Ich bin der Reiffen Herr vnd Rhönig
Meines Andlichen Erbs benuegig
Hab von niemdt nichts erbeten noch gekaufft
Bin in namen Gottes am Chriß getaufft.





*Russorum Rex & Dominus sum, iure paterni
Sanguinis: imperij titulos à nemine, quavis
Mercatus prece, vel precio: nec legibus ullis
Subditus alterius, sed Christo credulus uni,
Emendatos aliis aspernor honores.*







Armis Tydiden, Legati munere Vlyssim
 Cordatisq; bonum Nestora consilij
 Heroas inter, Troiani tempore belli
 Præcipuos habuit Græcia culta duces:
 At Sigismundus nostro Herbertsteinus ævo
 Vnus Cæsaribus præstitit ista tribus
 Austria continua serie quos protulit orbi
 Principibus felix Austria nostra bonis
 Aemilijs, Carolis, Ferdinandisq; sacratæ
 (Non bene versiculus nomina tanta capit)
 His Sigismundus curamq; fidemq; probavit
 Armis, Legati munere, consilij
 Relat iam regum regis vi signa sequatur,
 Militæq; serat præmia digna suæ
 Vnus qui noster Tydides, noster Vlysses
 Nestor noster triplice laude fuit.



Ioh: Langus D.



Vassili 1^{er}

De A. Theuet, Liure V.

389

BASILE DVC DE MOSCOVIE.

Chapitre 56.



Basilus Moscouiæ

Princeps.



ASTRVS A penitus ad Boream præter Hercynios saltus, Arctooque vertici subiecta Moscorum Regna, intacta olim Romanis legionibus, nec planè Græcis scriptoribus nota, Sigismundus Sarmatarum Rex latissimè nobis aperuit, quum armis cum Basilio eius gentis Principe ad Orsam iusta acie cōtendisset; qua innumerabilis eius gentis equitatus sæde profligatus est. Tū enim primò Romæ de victoria paræ supplicationes decretae sunt, quòd Moschi à Polonis & Lithuanis, modo Rutheni, modo Moscouiæ vocati, tanquā secuti, Græcorum opiniones, à Romano Pontifice dissentirent. Sed Basilius qui adoptari in Regem sicuti ex Demetrio Legato accepimus, ex Principe honestiore scilicet speciosioreque titulo cupiebat, pace facta cum Sarmatis, non semel cum Maximiliano Cæsare Clementeque Pontifice per lega-



Hoe desen Basilus hem alder-eerst den Tiitel van Keyser gegeven heeft.



D^ezen Basilus is d' eerste geweest die hem Salt/d' welck is Keyser heeft doen noemen/en aengenomen/den Tiitel dewelke noch hynden Saatche geobserveert wert/ als: Den Grootvorst

Basilus met. Godes Genade Keyser ende Dominateur over alle Russen en Vorsten van Wolsodimerien, Moscou Novogardia, Plefcou, Smolintky, Euweria, Ingabierveert wert/ als: Den Grootvorst

**Die Bildnus Nwan
Wasliewicz des jezige-
en Groh fürstlich in Polen,
vñ der Woschkaw.**

Es hat Mensch hie fast in der Figur
Ein warhafftig Contrafactur/
Entworfen vñ mit Farb gemalt/
Mit Kledung/ Bildnus vñ Gestalt/

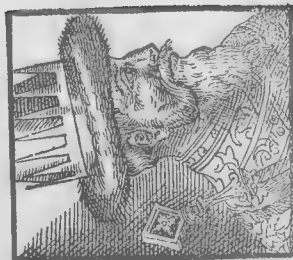
Des Grohfürsten in Polen jez
Nwan Wasliewicz.
Der Woschkawitz wird genant
Der jetz mit gemaltiger Hand
Uns Newgarben seiner Hauptstae
Ein mechtig Heer geführt hat/
Wider Pologke unuerholt.
Des mechtigen Kriugs zu Poln/ze.

Gedruckt zu Lützenberg/ durch
hans Weygel Form-
schneyder.





IOHANNES BASILIDES
MAGNUS MOSCOVITA
RUM DUX.



Abcontrahatur

Des Herren Quar/ vnd Grosfürsten Ivan

Bassiuowig/ aller Reusen ein Monarcha/ zu Bladimir/ Muscaw vnd Nawgarten/
Szair zu Kasan/ Szair zu Asbrogan/ Herrn zur Pieslaw/ Grosfürsten zu Schmalensky/ Zmurski/
Joharsky/ Ingosky/ Brusky/ Blasky/ Pronisky/ Palogarsky/ Gultauky/ etc. Vnd anderer Herrschafften Herrn/ Gros-
fürsten zu Nawgarten in vnterlanden/ Gerinschnusky/ Regonsky/ Polenaky/ Kotonsky/ Bilasersky/ Odorsky/
Odorsky/ Königsusky/ Jaroslaffsky/ Kefelsky/ vnd der gantzen Sebenischen Landtschafft/ des
Nordensteilen Gebietern/ vnd ein Herrn vieler ander Landen/ etc.



Des Durchleuchtigsten
Großmechtigsten Fürsten vnnnd Herren/
 Herren Iwan Bassilowitsch / Herrschern der Reussen / 2c.
 Vnd GroßFürsten zu Bladomir / Moscow vnnnd Nawgarten / 2c.
 Erdenz vnnnd ander schreiben / so seine Durchleuchtigkeit / bey Her-
 ren Kuzen Sachary Iwancobitsch Pulersceck / Statthaltern auff
 Weyssensee / vnnnd Herren Andreen Archibarschafft / Fürstlichen
 Moscouischen Diacken vnnnd Secretario / sampt anderen
 Abgesanten / Röm : Kay : May : zu Regenspurg
 vberreichen lassen.

Daneben auch höchstgedachter Röm : Kay : May :
 gegensreiben vnd beantwortung : So jr May : 2c. bey wolermelter
 Botschafft / Fürstlicher Moscouischer Durchleucht-
 igit widerumb vberschickte.



Iwan Książ Moskiewski.

Jestem ja Pan wielki Książ / z narodu Ruskiego /
Z dawna Dziećw swęj ziemi / państwa Moskiewskiego .
Nie s cudzego narodu do tęj ziemi wzięty /
S płodził mie w nicy Jan Wasil / y Włodzimierz Święty .
Nie tak iako sąsiedni / Książęta Krolowie /
Przyšli do swoich dżierzaw / z inšych stron na smowie .
Przeto daycie rącznik / na miednicy wody :
Bych vmyt od nich ręce / niechce snimi zgody .



Księżstwo Litewskiego należącego / z szczęścia swego w pycha się aż nazbyt podob-
noży / niełatwym się balenstwem operat : A naprzód do wykonywania ydcon-
czenia tego wszystkiego / co oćiec y dziad jego był począł / wymyśl swojy służy / to
jest / Książat wszystkich / y innych co możniejszych Bojar / z dzierżaw y majątne-
ści ich wyrzucił / zamki / y miasta obronne im poodeymował. Potym wszystkie zas-
eney starożytney fámilii pány / których w przedsięwzięciu Tyránstwa jego /
przeciwnych był / rozumiał / truć / trącić / y mordować począł. A począł tego
morderstwa y okrucieństwa / wziął od człowieka w swej fámilii zarożnego /
na imię Dymitr Gwoczyn / syna onego Gwoczyna / niekiedy opiekun swego.
Który na zamku Starodubie / od Księstwa Wielkiego Księstwa Litewskiego /
poimany / y do Wilna zaślany / tam w więzieniu umarł : a to tym sposobem :

Początek ty-
ranstwa

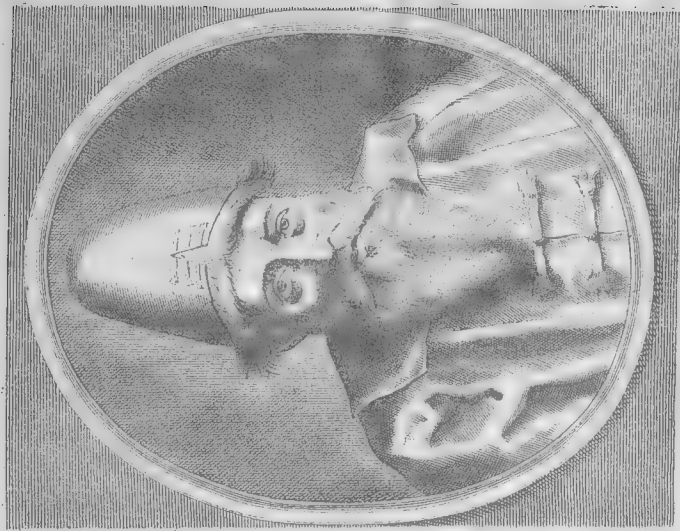


Prosił go pod pokrywką przyjaźnielstwa na wieczerza do siebie : tamże przy biesie-
dzie / sam Wielki Książę Kazawszy nalać wielko czarę miodu / onemu Gwoczynie
w piąnieniu podał / aby się zdrowie jego duszkiem (jako tego obyczaj jest) speł-
nił : Który już miał się iść / y do połowy spełnić niemożąc. Z tej przyczyn



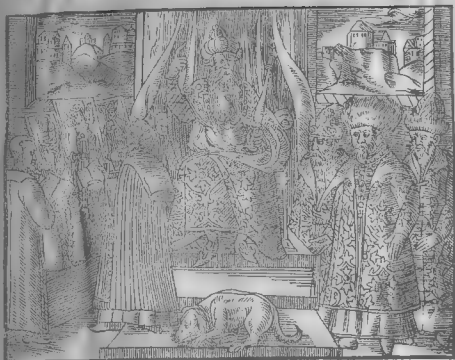
IOANNES BASILIDES
Grooten hertogh van Moscovien

fol. 273



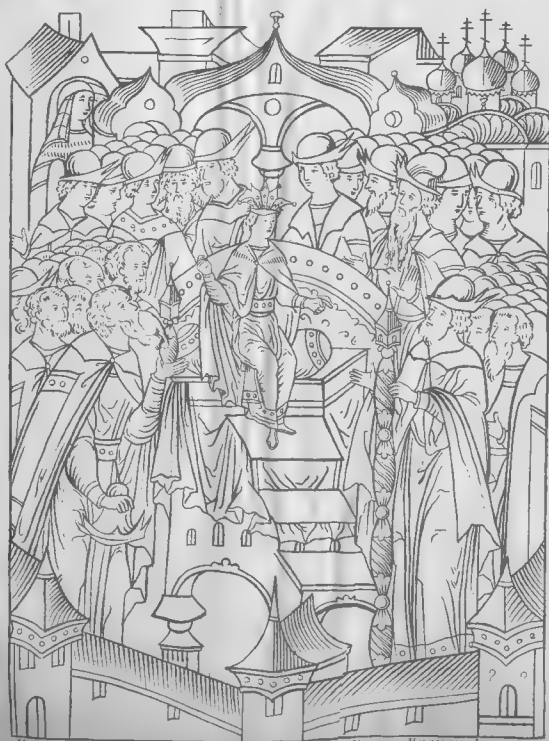
Iwan Basilewits Tsar
309.

103



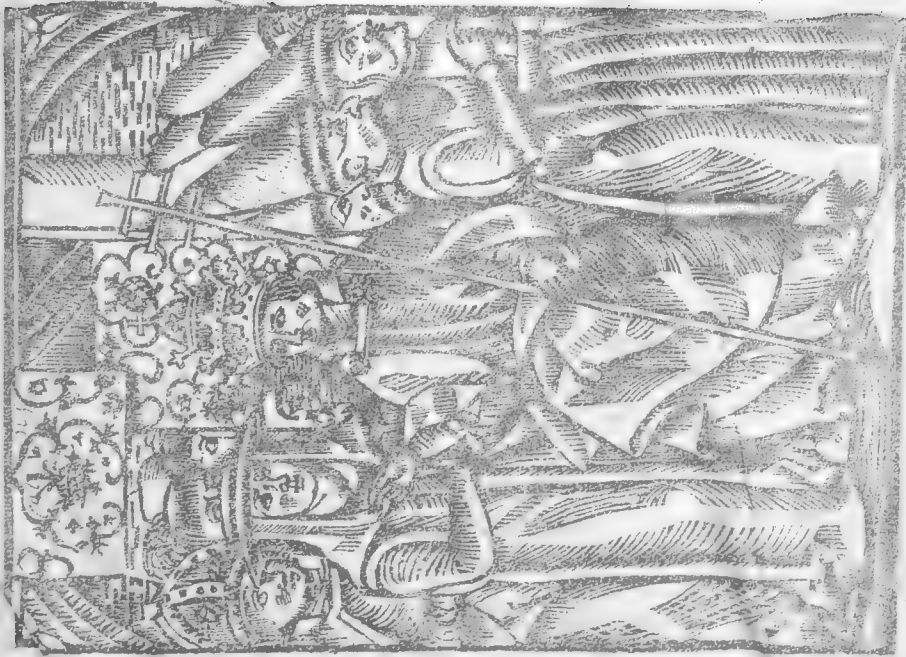
Годъ М. Д. 8814

25



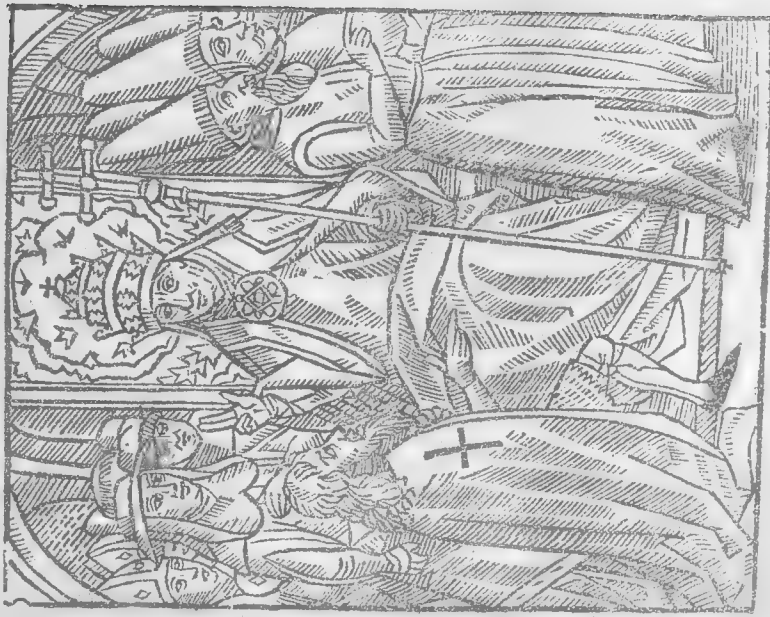
Въ селѣхъ речеши Повесть о томъ, какъ Бахчисъ Бахчисъ,
помянуто въ летописи, была вѣдомая, въ которой въ годъ

Exaltatio crucis in Hierosolymis



28

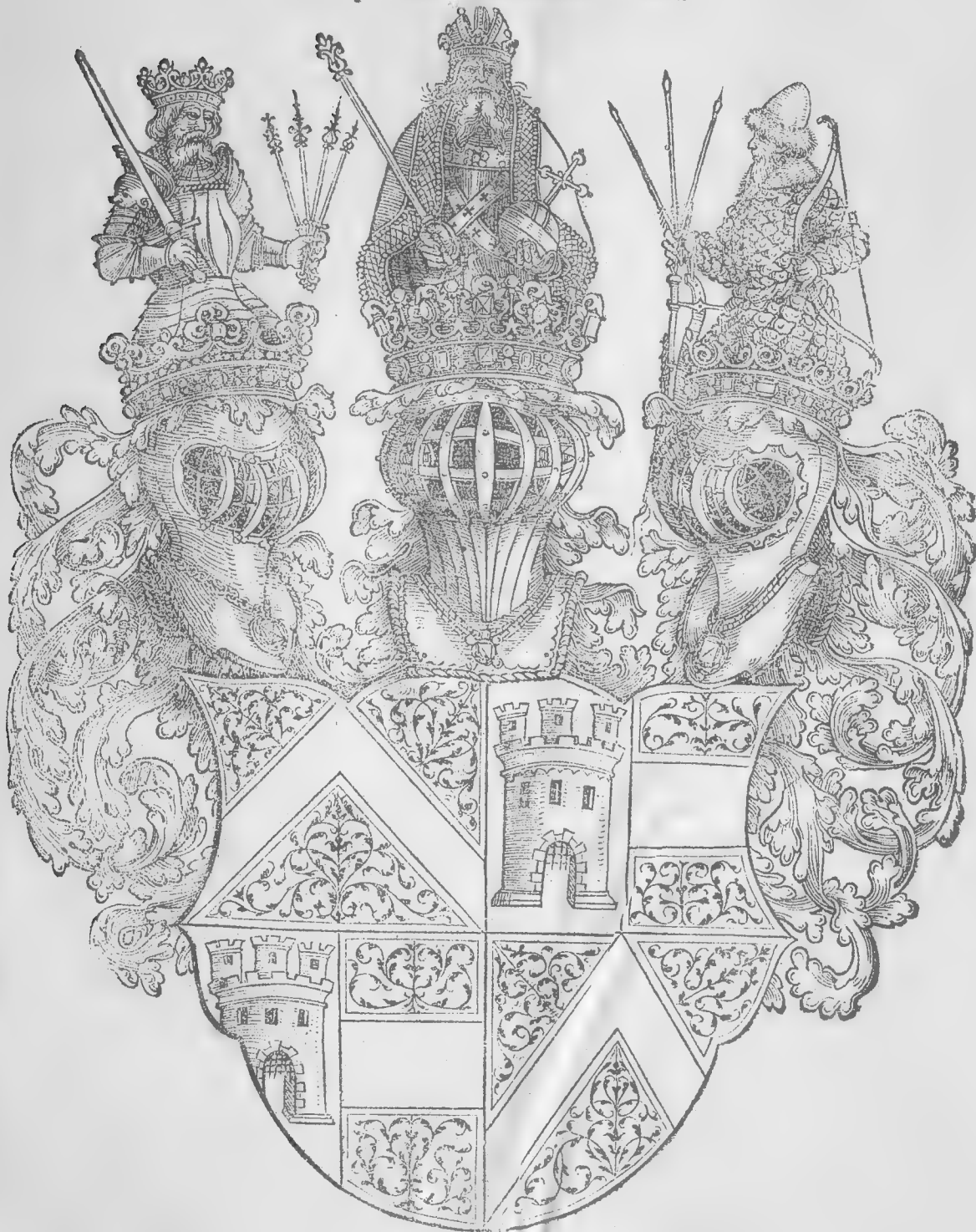
Exaltatio crucis in Hierosolymis



29

29

Contemptu fame Contemnuntur virtutes



MAXIMILIANI IMPE: ORATOR A MOSCO
tali veste donatus. Sigismundus ab Herberstain,
Auratus Eques.

M. D. XVII.



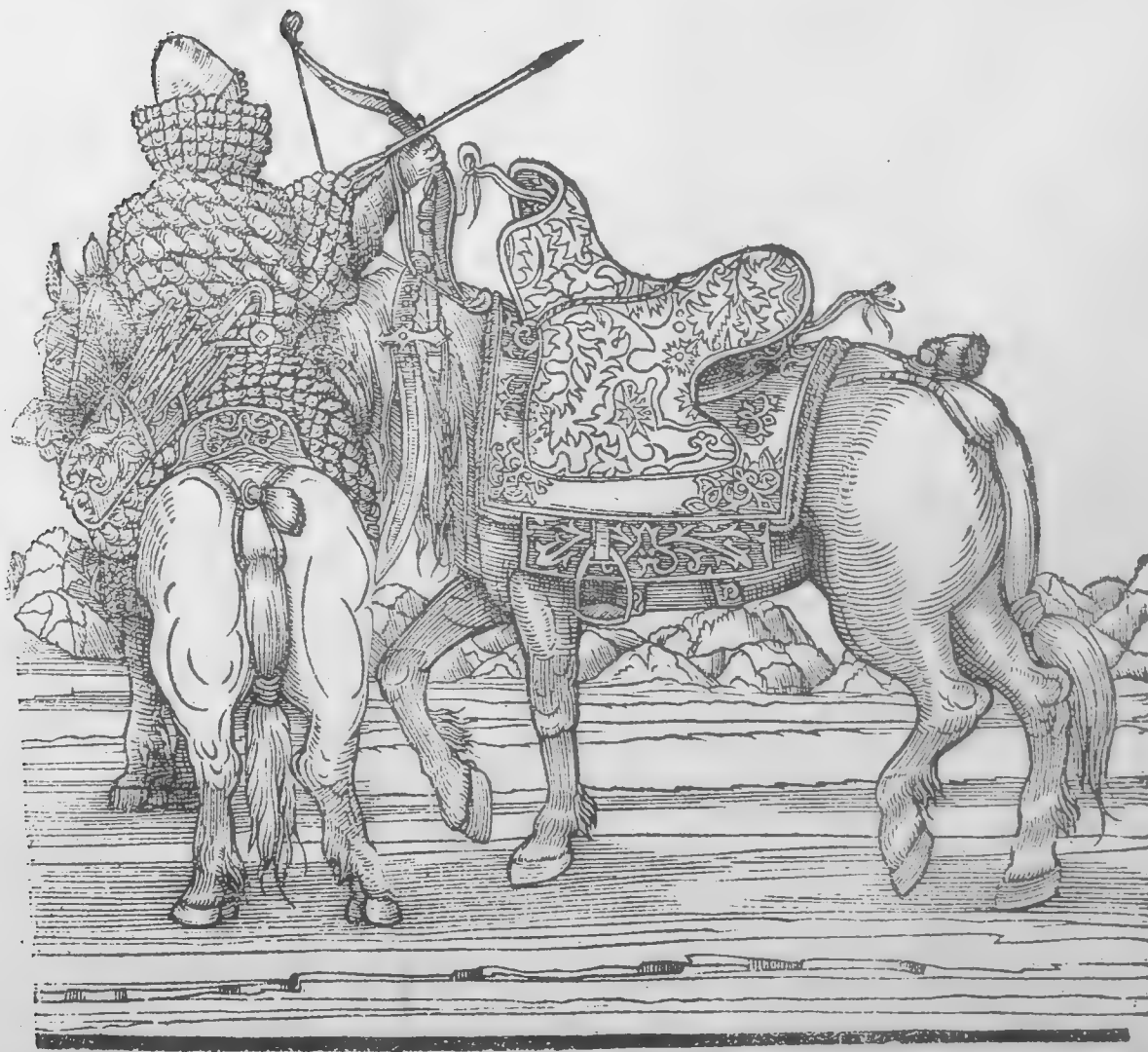
SIGISMVNDVS LIBER BARO: IN HERBERSTAIN
ORATOR: INDVTVS VESTE A MOSCO DONATA
ANNO DOMINI M. D. XXVI

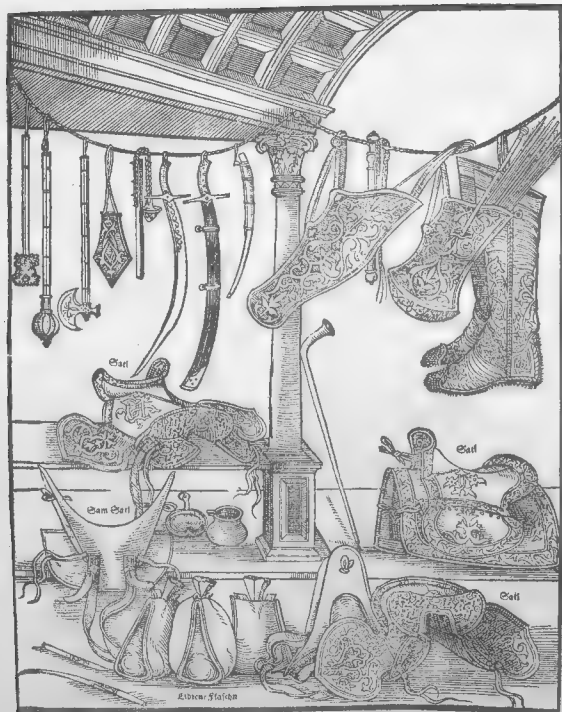


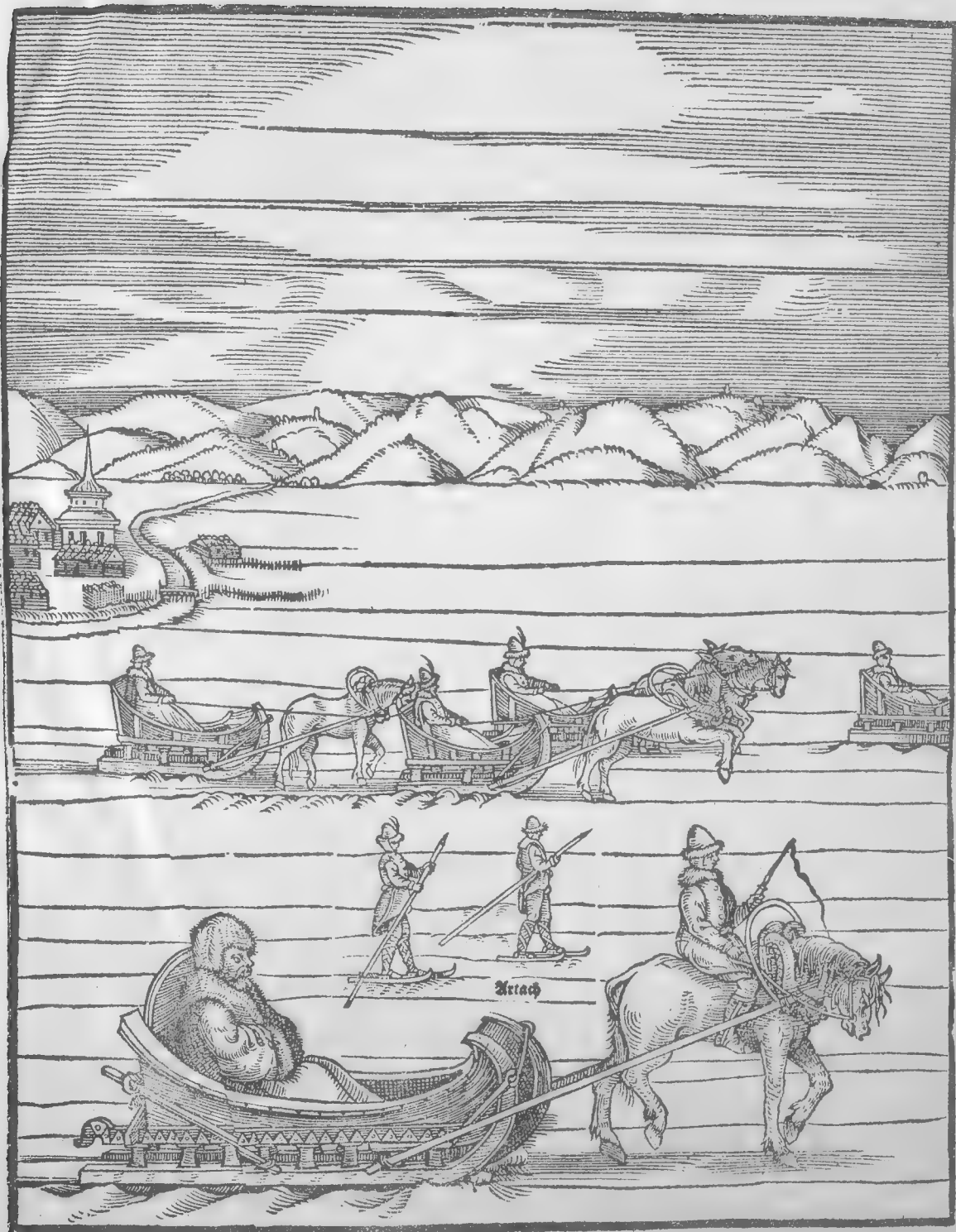
A CAROLO REGE EX HISPANIS VELVTVM: A BASILIO MAG:
DVCE EX MOSCOVIA ZEBELINOS REPORTAVIT, ET
MVLTIS LEGACIONIBVS VSVS, SIGISMVNDVS
LIBER BARO IN HERBERSTAIN ETC.



Der Moscouiter Rüftung zum
tail bedeutet.









154

28



155

29



VERA · DESIGNATIO VR · BIS · IN · LIT · TAVIA · GRODNA ·

Dem durchleuchtigst-
en Großmechtigen Fürsten vnd Herren/
Herren Sigmunden Augusto/König zu
Polen. Großfürsten zu Litten/ Herren
vnd erblingen/ zu Keißen vnd Preußen/
Meinem gnedigsten Herren.

Vare abconterfectung der Stadt Grodnae/ in
der Littaw/ Dasselbe hat die Kön: Mai: zu Polen einen Land-
tag gehalten/ vnd sind die nachuermelten/ Erstlich/ des großfürsten in der
Litthaw/ so 1200. gewisen/ ganz herrlich beschreyet/ darzu die Türlische/
auch Tartarische/ Wallachische postschafften/ zugleich also ankommen/ von
höchstermelter Kön: Mai: ihre darzu verordnete Herren/ ein jede besondere/
im feldt empfangen/ ein jede an ein besondere ort/ Deut: aber die Woskowit-
tisch postschafft/ in ein großen garten Furiren vnd verwachen lassen.
Darnach sind sie für der Kön: Mai: in ihrer Werbung anghört worden.
Wie es dan alhie abgeteichnet/ geschehen im Julio/ anno 1567. Erstlich
durch Hansen Adelhauer abconterfect/ hernach durch Mattheu Ganten
bürger zu Nürnberg in dis: werck gebracht worden/ Anno 1568.

Planus expositus: Tarent
Die polen nach dem grodne belagert

Castro Magonice legationis
Der Magonice Legat

Arx Litteraria
Das ist die von August

Domus Regia
Der Königs gewiss

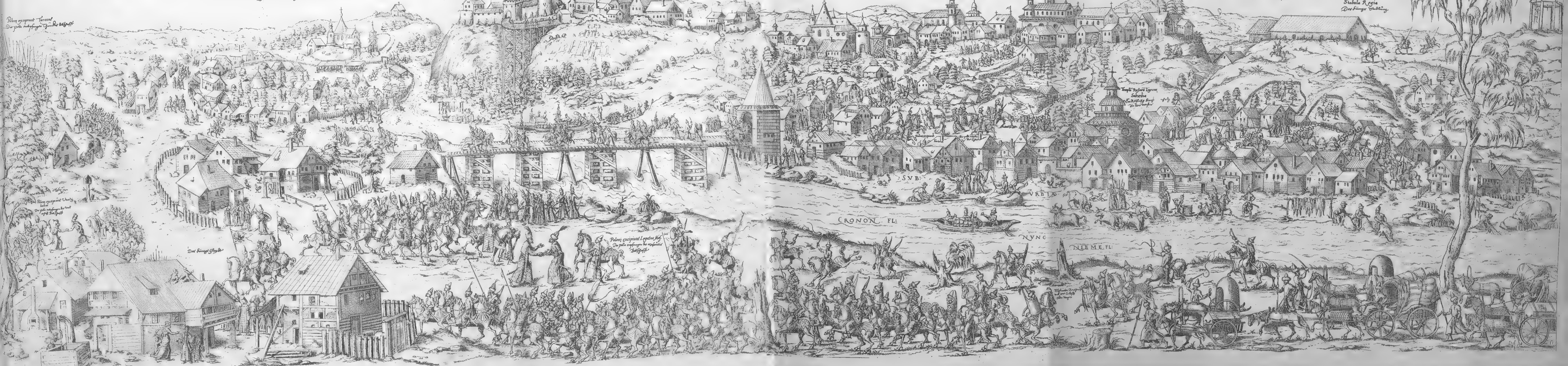
Arce ad domum Regiam
Der gewiss von der Königs gewiss

Templum mure circumdatum Rufforum
Ein gemauet Kloster gewiss dörger

Templum Polonorum in Urbe
Ein gewiss polen dörger

Curia
Der Königs gewiss
Regium Templum in Urbe
Ein gewiss polen dörger

Stabula Regia
Der Königs Stallung



Warhafftige Contrafactur/ der Legation oder gesandten/ des Groß Fürsten auß Moscow/ an die Römische Kayserliche Mayestat: Durch inn was Klen
Römischen Kayserlichen Mayestat den Creditbrief vnd Geschenck vberantwortet haben/ Zu Regensburg auff diesem Reichstag/ den achtzehenden Julij/ dieses M. D.



Es man zelt/ Tausent/ Fünffhundert Jar/
Sechshundertz/ ein Reichstag war
Gen Regensburg gestellet on/
Darauff erschien manch Nation.
Sonderlich aber der Groß Fürst
Im der Moscow/ thün vnd gedürft/
Den zwölfften Martij außsends
Seine Legaten in Teutschlandt/
Dieselbigen (wie ich vernommen)
Gen Regensburg sind angekommen/
Im Monat Julio vergangen/
Vnd sind auß das herlichst empfangen/
Dann die Röm: Kay: Mayestat/
Es ihr ankunft vernommen hat/
Se ma ihr Leibgutschen zu.

Sampt ihm Hofleuten entgegen gesandt/
Vnd sie außs Herlichst lasen einfar/
Wie ihr Mayestat hat wollen gebarn/
Vnd sind also baldt vnd beherdt
Beleit worden im ihr Losament.
Den achtzehenden Julij hernach/
Die Legaten denselben Tag/
Begerten für Kayserlich Mayestat/
Die ihn wider zugeschiedt hat/
Ihre Leibgutschen/ sampt dem Hofgülden/
Die haben sie baldt vnd geschwindt/
Beleit für Kay: Mayestat
Also man auch gesehen hat/
Wie die Festschier sampt den Trabanten/
Sein ihm der ordnung sind gestanden/

Dons Kayfers Hof/ da an dem endt/
Bis zur Moscovitir Losament.
Wie nun die Legaten sind kommen/
Ins Kayfers Hof (wie ich vernommen)
Sind sie all abgestign beherdt/
Vnd par vnd par sein an dem endt/
Im der ordnung zu fussen gangen/
Die dann ein jeder/ so hat verlangen/
Im dieser Figur alle gestalt/
Augenscheinlich sieht abgemalt/
Die fürnehmsten/ so drunder send
Werden hie mit Namen benendt.

Moscovitische Botschafft/ ober Legation/
an die Röm: Kay: Mayestat.

Der Driste abgesandte Knesch/ oder Fürst: Zachary
Joanitsch/ Sugursky/ Hof Juncker vnd Stadt-
halter zum Weissen See. Gehet vom her in einem
Rottgulden Stuck/ vnd rauen Häuben.

Sein Gesell/ so neben im gangen/ war: Andre Gavrilow
wie Erch Buschuf/ der Secretari/ in ein blawen
Goldstuck.

In dem andern glied sind gangen/ die zugegebene Junc-
hern/ ober Sopara. Als: Irzchiag/ Dymitrewf
Sohn/ Subat der alt/ in ein weissen Kleid/ mit
gulden Blumen/ vnd einer hohen Hauben.

Sein Gesell/ Namen/ Joans Sohn/ Ilin. Ein Rit-
ter. In ein rothgoldfarben gulden Stuck.
In dem dritten glied ist gangen/ ein Sankelen verwandter
mit namen: Assannash/ Michaels Son/ Monasti-
ref. Dieser hat den Creditbrief getragen/ in ein
roten Scharlach thuch. War in ganz roth gekleid.
Der ander so neben ihm gangen/ ist ein gemeiner Hof-
diener. In ein Bleichblawen seiden kleid.

In was Kleidung/ schmuck vnd auch zier
Die fünf Legaten auff ihr monier/
Für Kay: May: theten gehen/
Gibt diese Figur zuersehen.
Die fünf Legaten folgten baldt
Zweinkig Pifson/ ringer gestalt/

Darunter waren auch zween Knaben
Die ihun auffgewartet haben.
Auff diesen Personen gedent
Trugen die fürnehmsten die Geschenk
So der Groß Fürst verhehet hat/
Der Kayserlichen Mayestat.

Folgen die Geschenck:

Erflich hat der Driste von wegen seines Herrn/ des Groß-
Fürsten/ in der Moscow/ Kay: May: verhehet ein
Zinner Zobel/ vnd für seine Person auch ein Zim-
mer Zobel.
Der Secretari verhehet Kay: May: auch ein Zinner Zobel.
Die Hof Juncdern/ auch ein jeder ein Zinner Zobel.



Der Vnderscheiber/ oder Sankalen verordnete/ hat der
Röm. Kay. May. verehrt: Ein par Zobel/ Vnd
den beyden Jungen Herin/ Irer May. Gñh/ auch
jedem ein par Zobel.

W E nun die gmet Legation
Ihr Gschent vnd fürtrag hattn geison/
Seind sie mit allen Ehm/ wie vorn/
Widerumb heim beleiht wohn.
Wie dann die Kayserlich Mayestat
Ihn ein Freytafel gehalten hat.

Am fünffzehenden Septembris
Sind sie abgefertigt ganz vnd groß/
Vnd habn widerumb mit verlangen/
Von dem Kayser Gschent empfangen.

Am sibenzehenden brachen sie auff/
Vnd zogen wider haim mit hauff.

Beschluß.

Nach dem sich dann der Großfürst eben/
Mit zum Römischen Reich begeben/
Der Christenheit zu nutz vnd gut
Vnd dem Türcen mit starckem muth/
Ein ernstlichen widerstandt thun/
So habn wir Gott zu bitten nun/
Das Er sich wöll vber vns erbarm
Vnd mit seinem allmechtigen Arm
Behren dem Türcn vnd all sein Heer
Vnd retten seines Namens Ehr/

Auch seiner armen Christenheit/
Väterlich ammenen allzeit/
Vnd vns bey seinem lieben Wort
Bestendig erhalten an allem ort/
Das wir endlich durch seinen Namen
Wögn ewig selig werden/ A M E N.

Gedruckt zu Prag/ durch
Michael Petterle.

Mit Röm. Kay. May. Freyheit/ nicht nachzudrucken/
weder in kleiner noch größern Form zu imittir/
oder nachzumachen.

Ed du den Gottesdienst wissen wilt/
Sie haben Christenliche Bild/
Weltlicher fünff an der zal war/
Ganz vnd gar gleich einem Altar.
Aber das Principal Bildnuß/
War vnser lieber Herr Christus/
Vor jedem Bild bran ein Wachzlicht/
Auch hat man mich fürwar bericht/
Das ihr Priester Griechisch Mönch sein/
Vor dem Altar sah ich sehn ein
Im solcher Kleidung/ form vnd gstat/
Wie in dieser Figur ist gmal/
Der hat in einem Buch gelesen/
Athen Moscovitter sind nehn ihm gwesen/

Die dienten ihm zu Altar/
Einer zur rechte/ der ander zur linden war.
Bistweiln laß er singen zwen
Bald lassen zwen/ sung einer dem.
Noch eines merckte dieser zeit:
Wann der Name der H. Dreysaltigkeit
Im irer Sprache wirdt benendt
Bald so machen sie an dem endt
Für sich dien Kreuz/ an stirn vnd buust/
Wie mir dann solchs ist wol bewußt/
Vnd falln mit andechtiger geberd/
Auff ihr angesichter zur Erdt.

Gebett.

Wir bitten dich Herr Ihesu Christi/
Der du aller Welt Heyland bist/
Befehl diese Völcker gemein/
Vnd all die zu bekehren sein/
Bring sie zu erkantnis deins Namen/
Vnd heylig Wort/ wünsch wir ihn: Amen.

Gedruckt zu Prag/ bey Michael Petterle.
Die Röm. Kay. May. Freyheit nicht nachzudrucken/
weder in kleiner noch größern Form zu imis-
sirn/ oder nach zumachen.

Contrafactur/der Ceremonien/ So die Moscovitter bey ihrem Gottesdienst
gebrauchen/ Wie auff dem jetzigen Reichstag zu Regenspurg
ist gesehen worden/ Im Jar 1576.



Fürstlicher Moscouischer
Durchleuchtigkelt Canzlist/ Eodem Fürst:
lichen Credens Brieff getragen / vnnnd
Affannasij Monastireff Michas:
els Son genant.



ИЗДАНІЯ Д.РОВИНСКАГО.

1. **Исторія русскихъ школъ иконописанія до конца XVII вѣка.** СПБ. 1856. 8° 1 р. 50 к.
 2. **Русскіе граверы и ихъ произведенія.** Москва. 1870 г. 8°. На слонової бумагѣ 10 р., на простой 2 р. 50 к.
 3. **Словарь русскихъ гравированныхъ портретовъ.** СПБ. 1872 г. 8°. На слонової бумагѣ 5 р.—на простой 1 р. 15 к.
 4. **Русскій граверъ Чемесовъ.** СПБ. 1878 г., въ листъ, съ 17^ю портретами, воспроизведенными, съ оригиналовъ Чемесова, по способу Скамони: Актеръ Волковъ, Екатерина П (2 раза), Елизавета Петровна (съ двухъ оригиналовъ), Фельдмаршалъ Мюнихъ, Гр. Г. Г. Орловъ (3 раза), Гр. И. Г. Орловъ, Петръ Великій (3 раза), Гр. К. Сиверсъ (2 раза), Чемесовъ (самъ граверъ) и И. И. Шуваловъ 17 рублей.
 5. **Та же книга** съ французскимъ текстомъ. 17 рублей.
 6. **Русскія народныя картинки.** СПБ. 1881 г. Изслѣдованіе въ 5 книгахъ съ алфавитомъ, въ 8° долю листа; къ нему атласъ въ большой листъ, содержащій въ себѣ болѣе 500 картинокъ. Цѣна изданію:
 - А. Экземпляръ атласа въ 4-хъ томахъ, картинки не раскрашенныя (раскрашено всего 16 для образца), съ текстомъ въ 5-ти книгахъ, на простой бумагѣ 70 рублей.
 - Б. Экземпляръ атласа въ 4-хъ томахъ, 169 картинокъ раскрашенныхъ (остальные листы не раскрашены), съ экземпляромъ книгъ на веленовой бумагѣ 100 рублей.
 - В. Экземпляръ атласа въ 7-ми томахъ, картинки раскрашенныя и черныя—вдвойнѣ (болѣе 1000 листовъ), съ экземпляромъ книгъ на слонової бумагѣ (распродано) . 210 рублей.
 Отдѣльно отъ атласа продаются: 1) Брюсовъ календарь 6-ти листовый; 2) Притча о блудномъ сынѣ (65 листовъ) и 3) Азбука 1812 года (раскрашенная въ футлярѣ); по 5 руб. каждый нумеръ. Цѣна текста 5-ти книгъ отдѣльно отъ атласа: на веленовой бумагѣ 25 руб., на простой 10 руб.
 Алфавитъ къ нимъ отдѣльной книжкой 1 р.
-